Te awe Nel no a recibi ningun reaccion mas di UEA y SIWA •Pag. 2



Diabierna
15 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Percy a slip cay den su baño na su cas, y a haya sla na su cabez, cu tabata mortal p'e. E tabata tin 39 aña di edad



PERCY HAYA MORTO



Relaciona cu acusacion baho y vil den algun medio local

Minister President ta haci denuncia contra AIVD como Godfried Adem



Cu tin arma pisa na Aruba a **keda confirma ayera madruga**

Polis a bin haya e.o. un bala di caliber halto, un molotov coctail, un mascaara pa tapa **cara y tambe un peña di un rifle automatico**

Mientras Cas di Aruba ta bao investigacion:

Hefe di Adminisracion ta abusa di situacion •Pag. 3

Chalet di Ski sendi intencionalmente na candela



SKI no por kere cu tin hende, coleganan aparentemente di su persona a dicidi di sende su lugar di biba na candela. Desconocidonan p'e sigur, a dicidi di kima "Chalet" di e conocido Ski. Ski tabata masha tristo y na mesun momento rabia, cu locual a pasa cune, pero a bisa di lo haya sa kende ta tras di e candela intencional aki.

Despues di tabata 7 aña na cas, cobrando

Booshi a pone Gaby Werleman bek na trabao pa yud'e cu su experticio

Maske uno pa 3 aña

UPA a logra un bon CAO cu ASTEC



DESPUES di tur e suspenso cu tabatin, e.o. cu posibel paro di trabao, y a accidente cu a laga 2 trahador di haf malamente herida te cu nan mester a wordo transporta pa Bogota, Colombia pa haya tratamento medico mas specialisa, ayera UPA y ASTEC a haya otro y nan a firma un di e mihor CAO-nan di ultimo tempo.
Director interino di ASTEC, Marinus Schoon, kende a baha cu pensioen caba, pero cu e accionistanan a pidi'e pa duna un man den e maneho di e compania a duna di conoce cu esaki tabata e negociacion di mas largo duracion cu el a pasa den, for di tempo cu e tabata Director di ASTEC.

Schoon a hay'e ta bisa, si cu no tur cos cu a keda publica, den medionan di prensa, tabata basa riba e berdad, pero e por compronde di otro banda cu tur esaki tabata tacticanan di UPA y su miembronan pa forza lo mihor pa nan miembronan.
Hecho ta, cu nan a logra un CAO sin conflicto laboral. ASTEC a cumpli di ahustacion y aumento di salario, di acuerdo cu cada salario di cada empleado. Y awor ta pa sigui traha pa adelanto di nos pais.

UPA y ASTEC a firma un CAO pa 3 aña, enbes uno pa 5 aña y Dave Franken, Presidente di UPA mes a admiti, cu nan a logra un bon CAO, despues di un lucha basta intensivo. Tur hende ta contento y satisfecho, pasobra ta hopi a ser logra, según Dave Franken.

Despues di tur e bochincha y boroto haci

Te awe Prome Minister Nel Oduber no a recibi ningun reaccion mas di UEA y SIWA



TE algun siman atrás, sindicato di empleadonan di N.V. Elmar, Union Electricista Arubano (UEA), sosteni p'e sindicato di empleadonan di WEB Aruba N.V., SIWA a haci masha bochincha y boroto, menasando Gobierno cu un of otro accion, y despues cu Prome Minister Nel Oduber a acepta pa tende nan den su despacho, a keda combeni cu e dos sindicatonan ey, UEA y SIWA lo pone riba papel nan preocupacion.

A keda combeni tambe den dicho reunion cu mientras cu no haya e cartanan di UEA y SIWA, cu lo no tin cambio di Statuut di e.o. N.V. Elmar.
Wel, te ayera Prome Minister Nel Oduber no a recibi ningun, pero ningun reaccion mas. Kier men cu e splicacion duna den dicho reunion cu e dirigentenan sindical lo tabata suficiente y nan mes a compronde cu tur e accion di e.o. manifestacion y un eventual accion di paro di trabao, tabata gritonan pornada.

Si UEA y SIWA mes no tin interes pa manda nan carta cu nan puntonan di preocupacion, anto Gobierno por dal bay cu su intencionnan di e.o. cambia Statuut. Pero si esaki t'e problema, anto mester bay tuma decision pa incorpora N.V. Elmar bao di WEB Aruba N.V. y lo laga gerencia di WEB Aruba N.V. mes haci esaki.

Esaki no kier men, cu fisicamente mester bay na sera oficinanan di N.V. Elmar, pero lo tin un solo operación cu mester bay responde na Hunta Directiva di WEB Aruba N.V., cu ya tin su Statuut cambia.

Relaciona cu acusacion baho y vil den algun medio local

Minister President Oduber ta haci denuncia contra AIVD como Godfried Adem



RELACIONA cu un articulo skirbi pa un tal Godfried Adem cu a sali den algun medio di comunicacion ayera mainta y den cual ta insinua cu Minister President sr. Nelson Oduber ta ser vigila pa AIVD, Nel Oduber a dirigi un carta na tanto Procurador General interino, mr. Robert Pietersz como Secretario di Estado Hulandes, drs. Ank Bijleveld-Schouten.

Den e carta pa Procurador General interino, mr. Robert Pietersz, Minister President Oduber ta haci un denuncia contra AIVD relaciona cu e insinuacion di tapmento di su telefon den forma ilegal. Alabez Minister President a haci un denuncia contra sr. Godfried Adem relaciona cu difamacion y calumnia lansa contra su persona.

Den e carta pa Secretario di Estado sra. Bijleveld-Schouten, Minister President Oduber kier haña aclaracion di e mandatario Hulandes pa loke t'e insinuacion di tapmento di su telefon dor di AIVD y esaki mirando e hecho cu e informe aki a sali den medionan cu ta conoci di ta practica periodismo di riool.
Minister President Oduber ta considera e acusacionnan haci contra su persona como algo hopi serio y cu si esaki no wordo clarifica mas liher posibel, lo por atacha su credibilidad, integridad y su bon nomber den comunidad.

Alabes Nel Oduber lo no hesita pa bay internacionalmente y denuncia tur e insinuacionnan baho y vil cu ta wordo lansa ultimamente contra su persona. Hecho ta cu si no bin un paro di inmediato contra tur e insinuacion- y acusacionnan sin base aki, tur dia - for di awor te cu e eleccion di otro aña - lo continua cu tiramento di sushedad contra mandatarionan di e pais aki, demoniza henter un comunidad y p'asina trata di derumba un Gobierno democraticamente eligi p'e electorado Arubano, según un comunicado recibi ayera tardi for di despacho di Prome Minister Nel Oduber.

Mientras Cas di Aruba ta bao investigacion:

Hefe di Adminisracion ta abusa di situacion



E caos na Cas di Aruba ta completo. A bin compronde cu e hefe di administracion a caba di regla pa su mes un fianza di 30 mil Euro for di caha di pueblo y pa colmo awor a caba di duna su casa un trabao di mantencion na Cas di Aruba tambe.
Empleadonan di Cas di Aruba ta masha fada cu e situacion aki. E casa ta core riba-bao den e Volvo di Cas di Aruba gastando un dineral na gasolin, mientras aki na Aruba pueblo mester cremencha pa haya un poco gasolin.

Empleadonan na Cas di Aruba a bira mas hostina ainda ora a bin compronde cu e hefe di administracion a regla tur pago (pasashi, verhuisboedel y transporte di auto) pa ruman muher di Nel Oduber regresa Aruba, mientras no ta bin na remarca pa tal.
T'asina cu algun aña atras ruman muher di Nel Oduber a bay como "au pair" na Hulanda y a bin haya despues un trabao na Antillenhuis.

Despues di esaki ruman muher di Prome Minister Oduber, siendo biba na Hulanda a solicita pa un trabao na Cas di Aruba. En todo caso e asina yama "uit- en terugzendregeling" ta conta solamente pa personal cu a wordo emplea na Aruba y cu a wordo "gedetacheerd" despues na Cas di Aruba. Esaki no ta tur.

Fuera di e trato preferencial aki ruman muher di Nel Oduber a haña un promocion cu forza retroactivo pa schaal 9 (commies 1-ste klasse), mientras otro cu mihor preparacion tin cu warda añanan largo riba un promocion.
Ta compronde awor pakico sr. Frido Croes no kier sigui traha na Cas di Aruba. Gobierno por scapa cara ainda si evalua pa manda sra. Ella Tromp-Yarzagaray y un hurista (por ehempel mr. Albert Braamskamp) temporalmente na Cas di Aruba pa haci "schoon schip" di e "roversnest" na Den Haag.
Tambe e empleadonan di Cas di Aruba ta cuestiona e presencia di Ruben Oduber (ruman di Prome Minister Nel Oduber) na Cas di Aruba.

Ki dia e persona aki a wordo emplea na Cas di Aruba? Henter dia ta haci uso di computer na Cas di Aruba, a caso ta kere cu eynan ta goza di inmunidad diplomatico? E Gobierno actual ta consisti di un set di "hondsvot"!! Nelus, num negare audes!!????

Despues di tabata 7 aña na cas, cobrando

Minister drs. Booshi Wever a pone ing. Gaby Werleman bek na trabao pa yud'e cu su experticio

A dura un poco tempo, prome cu e noticia a yega na nos mesa di redaccion, pero nos a warda pa haya confirmacion di e hecho aki, esta cu ing. Gaby Werleman a ser pidi pa re-anuda trabao y pa Ministerio di Medio Ambiente, Salubridad Publico, haci uso di su experticio.
E hecho aki a sorprende nos, pasobra 7 aña largo, mesun Minister drs. Booshi Wever no a haci uso di e experticio di ing. Gaby Werleman, pero a mantene na cas, cobrando placa di pueblo.

Nos di AWEMainta ta kere cu ta debi cu e gremionan comercial en particular ta poniendo presion, cu Gobierno tin asina tanto hende na cas, pero ta sigui cobra salario, envez di yena e vacaturanan cu tin, a base di e logo di Gobierno aki: "Friends & Family".
Nos por a compronde cu ta for na juni ultimo, cu Minister drs. Booshi Wever a manda un carta pa ing. Gaby Werleman, p'e reanuda trabao na su Ministerio entrante 1 di juli 2008 y p'asina por haci uso di su experticio riba sigur tereno di medio ambiente.
Si e lo haci uso di esaki, mester keda comproba ainda.

Ing. Gaby Werleman, tempo cu Minister drs. Booshi Wever a asumi su responsabilidad como dirigente di e pais aki, tabata Director di e compania estatal, Aruba Bunita N.V., cu drs. Booshi Wever no a kere aden y a laga deshaci di Aruba Bunita N.V., pero e mester a duna ing. Gaby Werleman un trabao di mesun nivel cu e tabatin cu mesun salario. Esey no a sosode p'e ultimo 7 añanan, pero awor de pronto, mester haci uso di experticio di Gaby Werleman, loke sigur ningun hende no tin nada contra, sigur si e ta wordo paga for di caha di placa di pueblo.

Si tin mas di e empleadonan publico cu ta na cas cobrando, tambe a haya trabao, no ta conoci pa nos. Lo ta bon pa ATIA, Camara di Comercio sigui pone presion, y asina mengua e yenamento di vacaturanan, cu hendenan no califica, pero pa nan traha p'e salario cu nan ta hayando sin traha.

Pueblo sorprendi cu morto di

Famoso diseñador Arubano, Percy Irausquin, a fayece







AMSTERDAM - E corant Hulandes De Telegraaf, a anuncia cu e modista Hulandes di decendencia Arubano, PerCy Irausquin, a fayece debi na un accidente. Asina un vocereo di e modista a laga sa ayera. Percy tabata tin 39 aña di edad.

Den prome instante na Aruba, ora cu a tende cu el a muri debi na un accidente, e pensamento a bay cu ta un accidente den trafico.

Pero despues nos a ser informa cu el a slip cay den su baño na su cas, y a haya sla na su cabez, cu tabata mortal p'e.

E diseñador di moda Hulandes, Mart Visser, a spanta asina hopi y a keda den shock ora el a tende e noticia di fayecimento di Percy Irausquin, cu e no por a duna comentario. Asina e "Dame du Salon" a duna di conoce ayera.

"Mi ta traha cu Mart pa 12 aña caba. Mi tambe a haya 'kippenvel' ora mi a tende e noticia. Nos a keda sin palabra", segun e colaboradora.

E modista Irausquin a worde haya morto den baño di su cas den centro di Amsterdam.

Segun e vocero ainda no tin claridad kico por a pasa exactamente. Expertonan medico ta haciendo un investigacion pa haya sa e causa di morto. Segun De Telegraaf, medionan di comunicacion Arubano a informa ayera cu Percy lo a slip den baño.

Segun polis di Amsterdam e incidente mester a pasa ayera mes. Un vocera a bisa cu ayera band'i un'or y mei, polis a haya notificacion cu e modista a worde reanima. Kico a pasa exactamente, ta bao investigacion policial.

Na 2001 Percy Irausquin a gana e premio Frans Molenaar y tabata worde considera como un di e diseñadornan hoben mas talentoso na Hulanda. Bao di su propio nomber el a produci tanto un coleccion di costura halto, como un linea 'prèt-à-porter' (casual). Recientemente el a presenta su coleccion di zomer durante 'Amsterdam International Fashion Week'.

"Ningun co'i loco, pero shimisnan precioso, y setnan bon coordina. Den poco palabra, e trabao di custumber di e diseñador", tabata conclusion di expertonan.

AWEMainta ta extende palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido. Cu Percy sosega na paz.

Hobennan ta stroba bisiña, cu musica duro y brommer, pero nan no kier compronde

DIARAZON, Centrale Post ta manda polis na un cas na Wayaca pa un problema entre bisiña. Na caminda Centrale Post ta bisa e polis pa pone un poco urgencia tras di e asistencia, como cu e problema a termina den un pelea.

Ora cu polis a yega n'e cas, nan ta topa cu e hoben R.P di 18 aña, hopi rabia y tabata grita sin fin.

E ta bisa polis cu e bisiñanan tin e cansa cu nan cosnan. Polis a bay cerca un di e bisiña pa puntra kico t'e problema.

E muher L.S. di 50 aña ta bisa polis cu no ta cune, R.P. tin problema, pero nan tambe tin problema cu e cosnan cu e muchanan ta haci.

L.S. a bisa cu nan ta toca musica duro y tambe nan ta usa palabranan malo. E ta bisa cu un cantidad di mucha ta bin cu brommer haci desorden dilanti di e cas.

Polis despues di e tende su version a bay papia cu R.P. E mama di R.P. cu ta L.K.P. di 42 aña a bay serca polis y a sali na defensa di su yiu, como cu e ta bisa polis cu tanten cu su yiu ta haci desorden dilanti di su cas, ningun hende no por reclame nada, y e por haci locual cu e kier. Polis a mustr'e cu esey no t'e manera .

Ora cu e polis tabata papia cu e mama, e yiu homber a bay riba e polis y a bis'e cu ningun hende no tin nada di bisa su mama.

E polis a bay pa detene e yiu y esey a bira un problema mas grandi. E mama a rabia y a dal e polis muher un golpi den su pecho.

Ora cu polis a bay pa detene e mama, el a cay flauw. Polis a yama Fiscal pone na altura di locual ta pasando.

Fiscal a bisa e polisnan laga e mama trankil y bay cu e yiu warda. Locual nan a haci tambe. Nan a detene e yiu y a tene na warda pa 6 ora te ora cu el a calma. Despues di a tende su version a dune un boet y a lague bay cas.







SKOA cu departamento nobo: Cuido di Structura pa yuda alumno y e scolnan mes

JOSETTE Daal, miembro di staff di Fundacion di Skolnan Catolico, SKOA a presenta ayera mainta, sra. Paula, sra. Solognier, y sra. Lopez, kendenan ta encarga cu un departamento nobo di SKOA, cu ta pa duna guia n'e alumnonan, a base di nan comportacion y den un forma mas profesional.

Nan lo cuminsa na haci un analisis cu tin n'e scolnan y a base di esey lo bay na stipula nan maneho, sigur e forma nobo pa traha n'e scolnan.

De facto, e departamento aki, ta existi pa un aña caba, cu tin como nomber Cuido di Structura. E ta un trabao basta intensivo.

Sra. Roxana Paula a cuminsa na splica, cu nan prome tarea tabata pa sa kico tin n'e scolnan di kico tin na cuido y e necesidanan cu e studiantenan mester. Den futuro lo haci un investigacion mas bao di e studiantenan pa sa, kico ta nan necesidad pa haya e guianan profesional.

Awor lo cuminsa na analisa e 5 scolnan MAVO cu ta cay bao di responsabilidad di SKOA, pero de facto na tur nan ta 48.

Lo analisa e cuido social, problemanan emocional cu ta afecta e alumnonan. Eventualmente tur esaki lo bay man den man cu e Enseñanza Obligatorio cu Gobierno lo bay na introduci, según Josette Daal.

Ministerio di Enseñanza a bay di acuerdo pa subsidia salario di e profesionalnan aki y ta logico, pa cualkier problema social cu por tin, Departamento di Asunto Social tambe lo wordo envolvi.



IPA ta abstene y no ta reacciona riba polemica cu a surgi

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) a tuma nota di e discusion cu ta andando den corant.

N'e momento aki IPA no ta reacciona como nan ta den deliberacion interno. Na su debido tempo IPA lo duna mas informacion tocante e asunto aki. Te aki e comunicado di IPA su directiva.

Decision di Gobierno ta keda vigente

Entrante 1 di September lo introduci schedule nobo pa Immigracion na aeropuerto

Abogado mr. Duijneveld a bay di acuerdo y a hala caso aden ayera

AYERA merdia despues di tratamento relativamente cortico, abogado mr. Duijneveld cu a representa e trahadonan di Immigracion, a bisa Hues cu e ta bay di acuerdo cu e proposicion di Hues y ta hala e caso aden.

E proposicion di Hues ta encera loke tanto e hefe di Immigracion sr. Fingal como e hefe di P&O drs. Lares a splica den Corte. Ambos persona, hunto cu mr. Marsman cu a representa Gobierno a splica Hues cu e schedule nobo di trabou no ta perhudica e trahadonan di Immigracion y cu maximo 2 biaha pa luna un trahado lo mester traha e schedule nobo cu ta di 11'or di mainta pa 7'or di anochi.

Den prome instante mr. Duijneveld a cuestiona e trahamento di e schedule nobo aki sin cu a consulta cu SEPPA, pero despues cu el a scucha e splica, e mes a haya cu e forma con e schedule a wordo hinca den otro ta bon.

E abogado tabata kier siguransa riba loke sr. Figaora y drs. Lares a splica y pesei Hues a formula un acuerdo caminda tur presente a bay di acuerdo cu esaki.

Mr. Marsman a bisa Hues cu e motibo cu a bin cu e schedule nobo aki ta pa soluciona e problema di filanan largo di pasahero na Immigracion. Especial den e oranan hopi ocupa.

Abogado mr. Duijneveld den su demanda a pidi Hues pa pospone e decision di Gobierno pa entrante 1 di September 2008 e schedule nobo ta keda introduci te ora cu e instancia di mas halto den Corte dicidi riba nan protesta.

Mr. Marsman den Corte a splica Hues cu e schedule nobo lo no perhudica ningun di e trahadonan y cu lo tin un periodo di prueba di 2 luna y despues lo evalua kico lo tabata e problemanan y soluciona esakinan.

Drs. Lares y sr. Fingal a splica cu si presenta situacion caminda tin trahado malo, e ora ey lo mester busca hende pa traha y e persona cu traha lo wordo paga overtime. No ta asina cu esun cu ta trahando un shift lo mester traha un otro shift.

Hues despues di a scucha tur e splicacionnan aki a conclui cu en berdad e schedule nobo no ta forma un problema pa e trahadonan. Abogado mr. Duijneveld y mr. Marsman a bay di acuerdo cu e acuerdo cu Hues a formula. Hues a soluciona e incertidumbre cu lo por tabata existi cerca e trahadonan di Immigracion y mr. Duijneveld a hala e caso aki.

Esei ta nifica cu e cambio di schedule introduci pa Gobierno ta keda vigente.





Relaciona cu posibel investigacion y tapmento su telefon

Prome Minister Nel Oduber a pidi splicacion di Secretario di Estado, Ank Bijleveld

RELACIONA cu e publicacion di e.o. ayera den AWEMainta, cu Servicio di Inteligencia Hulandes, (AIVD), autoridadnan di FIOC y Financiele Recherche Dienst ta haciendo riba movimentonan di Prome Minister Nel Oduber y di su rumannan, en particular riba Ruben Oduber, e mandatario, sin bacila a dicidi di manda un carta inmediatamente pa Secretario di Estado pa Asuntonan Arubano y Antiyano, sra. Ank Bijleveld-Schouten, cu peticion pa aclarea esaki p'e.

Maske den mesun rosea Prome Minister Nel Oduber a laga sa cu e no tin nada di sconde, pasobra e no ta violando ningun clase di ley y no ta meti den baho mundo p'e wordo investiga di e forma aki.

Si ta berdad mes, Gobierno Hulandes mester demostra mas respet pa su persona, siendo un Prome Minister di un pais, y den e caso aki di Aruba.

E no ta meti den ningun negociacion di energia alternativa, pero esey ta mas bien un participacion cu a ser haci pa Director di N.V. Elmar, anto laga nan bay investigu'e ta den ki deal e ta meti.

"Ami ningun hende ta bay hayami ta negocia y deal den asuntonan cu ta contra ley. Ta tempo perdi. Y ademas mi no ta meti den contrabanda di droga, benta di arma, etc., tampoco mi rumannan. Por ta esaki ta otro maniobra pa trata di desacredita mi persona y mi famia", tabata palabranan di Prome Minister Nel Oduber.

E ta bay spera awor un splicacion di parti di e Secretario di Estado Hulandes, kende mas bien mester a bin fix caba e placa di Plant N.V. cu ta coresponde na Aruba. Esaki ya ta tardando caba, según e mandatario. Por ta e maniobranan aki ta pa kita atencion for di loke ta coresponde na loke Aruba tin di haya for di e benta di Plant N.V.?

Encuanto di menasa di Frido Croes pa entrega su puesto di Minister Plenipotenciario, Nel Oduber a bisa di no sa di ningun problema. E mandatario ta na Aruba actualmente anto laga e mesun bisa kico ta kico.

"A bira tempo pa hendenan di MEP bin dilanti y desmenti of afirma loke ta wordo publica y no laga esey pa mi so", según Prome Minister Nel Oduber.

Loke a Pasa...

Cu tin arma pisa na Aruba a keda confirma ayera madruga







ORA nos a tende e noticia, cu un miembro di Cuerpo di Seguridad na Divi Phoenix, kende ta traha n'e parti den construccion, a ser gedal pa dos persona, kendenan ta masha bon arma, hasta mencion a ser haci di metrayeur, e pregunta cu a surgi ta, cu ki meta e hendenan aki tin e armanan pisa aki den nan poder.

Despues di a maltrata e miembro di seguridad aki, aparentemente pasobra e no kier a contesta e preguntanan di e dos malhechornan, a dal cu un di e armanan pisa den su cabez, y unabes abao na suela, a trapa riba su garganta y a bati'e su skop. Ta su compañeronan di trabao a bin hay'e y asina a avisa polis y ambulance pa hibe hospital.

Polis cu a yega n'e sitio, a busca pa mira si nan por haya testigonan silencioso, pa nan investigacion y asina a bin haya e.o. un bala di caliber halto, un molotov coctail, un mascaara pa tapa cara y tambe un peña di un rifle automatico.

Mirando tur esaki, e impresión ta reina, cu e hendenan aki ta prepara pa sea atraca un casino, cu tin hopi den e becindario of tambe por atraca un banco, pero esey mester tuma lugar den dia. Polis tin e caso aki bao di investigacion.

Dialuna scolnan ta habri

SKOA ta apela mayornan pa trece nan yiu tempran na scol, pero corda di busca nan na tempo tambe



AYERA Fundacion di Skolnan Catolico (SKOA) a convoca un conferencia di prensa, pero unda cu e vocero no por a contesta hopi di e preguntanan cu prensa tabatin. Sra. Josette Daal a cuminsa na bisa, cu nos ta bay habri otro aña escolar, y e kier p'e habri den un forma positivo pa tranquilidad di e mayornan.

E aña aki, un cantidad di mas o menos 2 mil mucha lo cuminsa nan aña escolar nobo, reparti riba kleuterschool y 1ste klas.

E bario di Noord, ta un bario cu mas a crece, debi cu hopi di esnan cu ta forma e forza laboral, a bay biba na Noord.

Na Noord, SKOA tin skol cu 30 pa 35 alumno pa klas y den e resto di barionan, e cantidad di alumno pa klas ta varia, cu alumno di 25 alumno maske menos sigur ta mas ideal.

Josette Daal a bisa cu hopi biaha mayornan no ta tene cuenta cu orario di scol, y como tal sa tin caso cu pa 3 or di atardi, ainda nan no a busca nan yiu(nan) of esun responsabel no a bay busk'e ainda.

Un apelacion ta ser haci, pa trece e yiunan tempran na scol y busca nan tambe na tempo.

Loke ta masha di lamenta, cu net awor cu aña escolar nobo ta bay cuminsa, cu varios di scolnan cu ta cay bao di responsabilidad di SKOA, a bira victima di vandalismo.

Di mes e subsidio cu SKOA ta haya p'e scolnan mes, no ta alcansa.

E subsidio cu SKOA ta haya, ta bay parcialmente pa cubri mantencion di e scolnan, pero tambe e otro parti ta bay pa cumpra di material p'e studiantenan.

Polis a descubri hoben cu ta kibra auto pa horta, pero no ta logra





DURANTE un patruya policial den oranan di ayera madruga, nan ta topa un auto, V-wagen cu su bentana kibra. Esaki ta dilanti di Talk of the Town. Na mesun momento, polis ta mira un hoben ta core bay. E polisnan a bay su tras y a detene, pero no a haya nada riba dje, cu por ta indica cu el a kibra e glas ey, pero a hiba Warda di Polis pa mas investigacion.

Choller kier horta perfume, no pa nan propio uso, pero pa bende



AYERA madruga, un di e chollernan, cu ta hospeda ey banda mes, a forza e rolluiken di Dufry cu e intencion pa drenta horta perfume.

SI ta p'e mes, y kita e mal holor cu e ta cana cune, lo bisa no ta nada, pero e kier un colección p'e por bende y asina haya fondo pa sigui droga su curpa.

Durante su trabao pa kibra e proteccion di e vitrinanan di Dufry, e choller aki mester a corta su man masha mahos, mirando e cantidad di sanger cu el a laga atrás.

Di acuerdo cu algun testigo, ta trata aki di e choller Win Katuna, y por mir'e tambe riba camara di seguridad cu a capta tur cos. Kico el a haci cu su man corta, no ta conoci.





Esposo ta descubri cu su casa a gañ'e

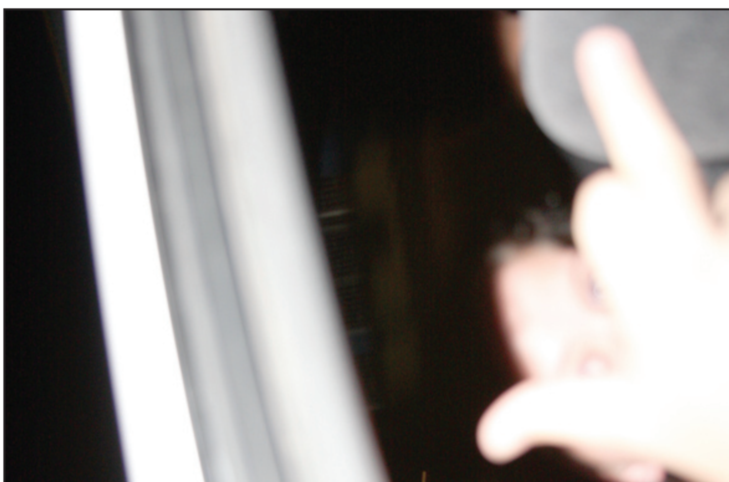


NET despues di e comedia: "Venganza di un muher manso", un homber a bin descubri cu su esposa ta gañ'e.

E señora a bisa su casa, cu e tin cu keda traha overtime na Aeropuerto, pero ora cu e esposo a bay averigua un que otro, el a bin tende cu e señora a stop di traha for di 12 or caba y a bay "cas". Pero e casa a ripara cu e auto si ta para keto bay na Aeropuerto. Ta cu kende el a bay anto? Esey e señora mester bay splica awor.

Chofer ta viola regla di trafico y riba dje su damita ta bira onbeschoft





DILANTI di polis, cu ta pasando net e momento ey den Hendrikstraat, ta mira con un auto ta haci un sortcut, pero drentando un caminda, cu e mester por sa ta verboden pa drenta, ya cu recientemente a cambia e direccion di e caminda ey, cu ta net tras di Aruba Bank of unda La Linda tabata.

Den e auto, tabatin algun damita y un di nan hasta ta masha onbeschoft, pa cual awe nos kier mustra nos lectornan e "bon" educacion cu e hoben aki a haya na su cas.

Di acuerdo cu Ebby Arends

Pronto lo tin re-apertura di Brenchie's Home & Hardware Center na Playa

ULTIMAMENTE nos ta wordo yama y aserca cu basta frecuencia riba e seramento-mudamento di nos Oranjestad Annex, Home Center y Hardware Center, di Brenchie's, asina Ebby Arends a duna di conoce, y pesey awe un splicacion.

Según e Managing Director, Ebby Arends, e por informa cu Oranjestad Hardware Center lo habri su portanan atrobe, y esaki ta mas pronto posibel. Esaki lo sosode como un Home & Hardware Center despues di a consolida e lineanan principal di Annex y Home Center den dje.

Cu excepcion di material di construccion y algun linea di articulo di uso domestico, e tienda lo stock tur e otro lineanan pa cual Brenchie's ta bon conoci for di masha hopi aña caba.

Según Ebby Arends, nan lo anuncia, via di e.o. AWEMainta nan fecha di re-apertura y ofreciendo e mesun bon servicio y calidad superior di mercancia.

Segun mr. Monica Kock di MPA

Eigen bijdrage lo no soluciona problema di AZV en general



DURANTE e conferencia di prensa semanal di e partido roos, MPA, mr. Monica Kock a papia riba varios punto, entre otro riba e polemica pa loke ta trata AZV.Segun mr. Kock, un di e cosnan cu tabata hopi mportante tabata e declaracion di director di AZV cu a sali den corant, riba e situacion coriente cu tin di AZV. Loke tabata hopi importante cu Croes a trece dilanti tabata unda el'a splica cu e eigen bijdrage pa AZV no ta un solucion structural. Esaki ta algo cu MPA a bisa hopi tempo caba, na comienzo di aña ora cu e raportnan a sali pa bin tuma accionnan y kico e medidanan lo ta pa soluciona e problema di AZV, na unda MPA a splica cu eigenbijdrage lo no soluciona e problema di AZV en general. Loke e ta, ta djis un pleister riba e herida. No ta algo cu ta bay cura e herida. Mr. Kock ta sigui splica: "Mi ta kere cu ta hopi importante si e director di AZV mes a declara esaki tambe, pa no ta un confirmacion eigenlijk loke MPA ta trece dilanti hopi tempo caba cu esaki ta djis un manera pa genera mas placa pa AZV, pero no ta soluciona bahamento di gastonan di AZV den e parti aki na unda bo ta wak pa fruto pa trece e cambio aki. Tambe ta hopi importante cu ta prevencion ta e unico cos cu por trece cambio den esaki, pero tambe manera MPA a trece dilanti, ta algo cu bo ta weita su frutonan aki cinco pa diez aña. Esey ta e motibo pakico te awor bo por ripara cu di parti di volksgezondheid no a haci nada pa prevencion. Mayoria vez ta e fundacionnan mes ta haci esaki, pasobra e frutonan mes bo a wak despues di cinco aña, y nos ta compronde cu campaña y partidonan politico ta goberna despues di cuater aña. Si e fruto ta sali despues di cinco ya bo ta bisa cu ok nos no ta bay weita esey. MPA si ta wak long term y ta bisa cu esaki ta e unico manera pa futuro. Pasobra nos ta wak futuro pa nos yiunan, e generacion ey cu ta bin despues di nos, pa nan no keda pega cu tur e cuentanan pasobra aki nos ta mira decisionnan politicamente. Pa nos di MPA ta hopi importante cu AZV a declara e mesun cos den esaki, cu prevencion al fin y al cabo ta e unico solucion structural den e parti ey y ta keda na abo ta con bo ta bay haci e prevencion. MPA ta un bon confirmacion y ta bon pa pueblo compronde cu loke nos ta trece dilanti no ta djis pa politica, esakinan ta basa riba cosnan cu na Hulanda a yega di pasa caba", mr. Kock a declara finalmente.

Nobena na Milagroso Niño Hesus di Praga

DIASABRA awor, 16 di augustus, lo cuminsa un Nobena na honor di nos Dushi Niño Hesus di Praga na Parokia di San Francisco na Playa.Esaki lo tuma lugar pa nuebe dia. Riba diasabra y diadomingo nobena ta cuminsa pa 6'or di atardi y den siman nobena ta cuminsa 6:15 di atardi. E fiesta di Niño Hesus lo ta diasabra 25 di augustus pa 7'or di anochi.Un invitacion ta bay den nomber di nos pastornan di Playa y tambe den nomber di su debotonan pa tur hende y especialmente nos muchanan pa asisti na e Nobena aki pa nos Isla y nos cada un cu ta biba aki riba.thabri. Esunnan cu tin nan buki di Nobena, por favor trece.



Segun sr. Willem Vrolijk di MPA

No mester a pone sleeping police

Ta stroba so nan tabata stroba

DURANTE e conferencia semanal di MPA, Willem Vrolijk a toca un punto hopi importante cu ta e polisnan drumi cu a wordo poni recientemente rond di Aruba na un manera masha relampago mes.

Segun Vrolijk, cu e polisnan drumi aki a trece un situacion hopi dificil pa nos ambulansnan, e fluho di trafico y hopi mas. Ademas di esey, e ta enfatiza riba e cantidad di placa cu a wordo gasta riba esaki pa alfin y al cabo, kitanan toch despues.

Vrolijk ta sigui relata: "Ta placa di pueblo a bay perdi aki. E cos mas cu a resalta ta, con el'a bay. Despues cu ora Minister Marisol Tromp a bay cu vacantie, a bin cu e manera relampago aki pa bin cu e sleeping policenan aki, a instalanan contra di tur conseho cu tabata tin. Y despues ora cu Minister Marisol Tromp a bin bek, a kita esnan cu ta strobe fluho di trafico ora cu el'a pone dos departamento sinta cu otro, esta DOW y polis. E cos cu a resalta mas ta cu a warda Marisol bay, den conseho di Minister, Minister Presidente y Minister di Husticia a warda Minister Marisol bay pa despues nan bin instala e cosnan aki na un manera relampago y pa ora cu Marisol bin bek tuma conseho y kita esaki. Locual cu mi trece padilanti, e ministernan di un partido, nan no ta confia otro, un ta warda otro bay anto despues pa e haci su cuentanan, costa pueblo placa anto pa despues ora bin bek, bolbe kita esakinan. Si nos ta wak e ministernan aki, nan mes no ta confia otro den ministerraad, con a nos pueblo por confia e hendenan aki. Tin cierto lugar cu a keda, den futuro lo bay wordo usa, ya cu hopi di nan a kibra den un tempo masha corto mes. E calidad lo mester tabata masha malo mes. Esun cu a haci esaki cu aprobacion di otro ta Minister di Husticia y Minister Presidente. E persona cu a haya e contract aki ta famia di tur dos. Al fin y al cabo ta e Minister di Husticia ta responsabel di henter e asunto aki. Esaki a costa pueblo basta placa y basta indignacion. Den pasado e consehonan tabata negativo pero despues cu a bin cambio di ley, por pone nan, pero naturalmente ora bo ta haci un asunto asina aki, bo tin cu pidi e departamentonan concerni pa duna conseho riba esaki. No hisa pone. Atrobe e intencion pa pone auto slow down banda di school, ta hopi bon. Pero bo tin cu tene cuenta cu caminda cu trafico tin cu fluha, ta trece mas problema. Por a mira diferente accidente cu a sosode. Por a mira con ambulance tabata keha den e situacion di sleeping police aki, dus ponenan dilanti bestuurskantoor, caminda trafico tabata tranca caba. No tabata tin mester a ponenan" Vrolijk a bisa finalmente.



Internacional

Libano y Siria ta tuma mas paso pa normalisa nan relacion





SIRIA y Libano a anuncia cu nan lo reanuda e negociacionnan pa delimita nan frontera comun, den un paso mas pa normalisa e relacion entre e dos paisnan, un hecho clave den e stabilidad na Medio Oriente.

Damascus - Ambos pais a compromete nan mes tambe pa lucha contra contrabando y lo coopera pa aclarea e paradero di ciudadanonan desapareci den ambos pais, segun un comunicado emiti e ultimo dia di e bishita di dos dia na Siria di e president libanes, Michel Sleiman.

Al Asad y Sleiman a decidi pa "reanuda e trabao di un comision conhunto pa delimita e frontera entre Siria y Libano", segun e nota oficial emiti despues di e reunionnan, cu a worde describi oficialmente como "hopi exitoso y constructivo".Entre e fronteranan di Libano y Siria, tin e zona denomina e ranchonan di Cheba, un teritorio ocupa pa Israel na 1967, cu mientras Israel y Nacionnan Uni ta considera Sirio, Damascus y Beirut ta reclama como teritorio Libanes.

Sin embargo, e ministro di Asuntonan Exterior Sirio, Walid al Moalem, a mustra cu "no por delimita e frontera di e ranchonan di Cheba mientras e ta sigui ocupa".

"E dos psrtinan ta insisti riba e necesidad di retiro di Israel for di ranchonan Libanes di Cheba, Talal Kafer Shuba y e parti nort di Gayar", e comunicado conhunto ta bisa.

Asina tambe, nan ta insisti cu "e situacion di instabilidad den e region ta consecuencia di e ocupacion Israeli di teritorionan Arabe", incluyendo e seronan di Golán, un teritorio Sirio ocupa pa e estado hebreu durante e guera di 1967.

E adelanto aki den e normalizacion di relacionnan entre ambos pais Arabe ta coincidi cu e conversacionnan indirecto di paz entre Israel y Siria cu a cuminsa na principio di aña danki na un intermediacion Turco.

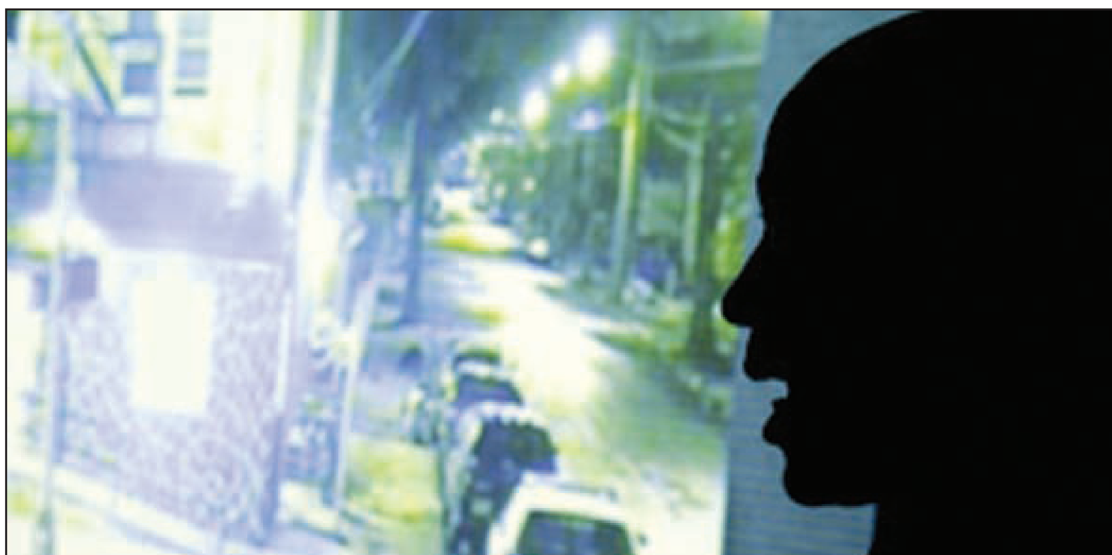
Durante e bishita di e president Libanes, e prome di un hefe di Estado Libanes desde 2005, tambe a acorda pa "establece relacion diplomatico entre Republica Árabe Siria y Republica Libanes na nivel di embahada", loke nifica e institucionalizacion di nan relacion pa prome biaha desde e independencia di ambos pais, na principio di añanan cuarenta.

E paso aki ta pone fin na lunanan di tension entre ambos estado, debi na e resistencia di Damasco pa normalisa e relacion cu su bisiña, specialmente, despues di evacuacion di su tropanan na 2005, despues di casi tres decada di presencia.

E pasonan tuma pa e dos lidernan por contribui na paz den e region y favorece e normalizacion politico na Líbano caminda e mayoria parlamentario, apoya pa occidente y varios pais Arabe manera Arabia Saudita y Egipto, ta mantene contacto continuo cu oposicion, aliado di Siria y Irán.

'Big Apple' lo ta blindá contra atake terorista





NEW York - Ciudad di New York a diseña un plan pa blinda 'Big Apple", cu ta encera controlnan severo di seguridad den e zona cero ademas di monitor tur vehiculo cu ta drenta Manhattan.

E proposicion ta inclui fotografia y 'scan' number di tur y cada un di e auto y trucknan cu ta drenta e isla pa su siete tunelnan y principal brugnan, ademas di usa 'sensor' special pa detecta elementonan radioactivo.

E datonan recogi di cada vehiculo lo worde manda automaticamente pa un centro policial ubica den Lower Manhattan, caminda nan ta worde warda pa por lo menos un luna, na final di cual nan lo worde elimina si no detecta nada iregular.

E plan, di 36 pagina y bautiza como "Operation Sentinel", tin e meta pa proteha e ciudad di edificionan halto di atentado terorista, segun e vocero di Departamento di Polis, Paul Browne.

E'la bisa cu e plan, mas cu tur cos, tin e meta pa cuida e zona di Wall Street.

"Nos principal obhetivo lo ta pa, via di servicionan di inteligencia, detecta cualkier plan pa ataca nos, prome cu artefactonan nuclear of pa fabrica un "bom sushi" drenta den e ciudad", Browne a bisa.

Pa varios luna caba, e comisionado di polis, Raymond Kelly, a bin ta sugeri pa emplementa un plan similar na esun cu ta funciona na London.

Ademas di monitor vehiculonan, e lo inclui instalacion di baricadanan mobil den cierto cayanan y tres mil camara di video di vigilancia den Lower Manhattan.

Autoridadnan no a divulga pa ki tempo e proyecto lo ta cla, pero nan ta spera cu esaki lo no ta despues di 2010. Nan a bisa cu nan no ta descarta algun ahustacion y variacion den e diseño original.

Un di e aspectonan mas complica ta esun di financiamento di e proyecto, di cual e costo a worde calcula na 90 miyon dolar.

Dentro di e mes proyecto pa blinda Lower Manhattan ta destaca un un seccion special, cu ta enfoca riba reforza seguridad den e 6.5 hectarea di e asina yama zona cero, caminda e dos torennan gemelo di World Trade Center tabata ubica, y cu a colaps dia 11 di september 2001, ora dos avion secuestra a dal contra nan, lagando casi tres mil morto.

Expertonan tin intencion di instala puntonan di control policial (kiosko y baricada) na e puntonan di acceso, riba caya, limitando entrada di vehiculo y registrando nan cu tecnología avanza.

Trucknan di servicio di mensahero por ehempel, lo worde manda directamente pa algun instalacion bao tera, caminda nan lo worde revisa y controla rigidamente.

Polis - cu lo crea un unidad special den e zona, consistiendo di 600 agente – ta confía cu tur esaki lo no afecta demasiado e fluho liber di persona y vehiculo den e zona aki.

George Clooney lo ta asesor di imagen di Barack Obama



E 'soltero mas codicia di Hollywood', George Clooney, a worde selecta pa e candidato virtual democrata pa Cas Blanco, Barack Obama, como su asesor di imagen.

Clooney lo conseha Obama no solamente pa loke ta su aspecto físico sino tambe pa cu su lenguahe corporal (body language).

Pero esey lo no ta tur cos cu Clooney lo haci pa e candidato democrata, ya cu e tin intencion di organiza un acto cu cena inclui, na Genève, Suisa, dia 2 di september venidero.

Cu e evento aki, George Clooney kier recauda fondo pa financia e campaña di Obama.

Desde inicio di e campaña pa nominacion di Partido Democrata, e actor Mericano a pronuncia su mes na favor di Barack Obama. Clooney a aparece hunto cu e candidato na varios ocasion anterior.

Minoria lo ta mayoria na Merca na 2050







E gruponan di minoria, den cual hispanonan ta domina, lo bira mayoria di e poblacion di Merca na aña 2042, segun pronosticonan difundi ayera pa Oficina di Censo.

E minorianan, cu ademas di latino ta inclui afro, asiatico y indígeno, actualmente ta un tercera parti di e población. Pa aña 2050 nan lo yega na 54% di e total nacional, e agencia a laga sa, cu ta un dependencia di Departamento di Comercio.

Na 2050, mas di mitad (62%) di muchanana cu lo ta biba na Merca, lo ta di gruponan di minoria, compara cu e 44% di awor.

E aña aki, 39% di mucha ta di origen hispano, un aumento di 22% na 2008. 38% lo ta muchanan blanco no hispano, un reduccion di 56% na 2008.

E poblacion hispano, cu awor ta 15% di e total nacional, practicamente lo triplica: di 46,7 miyon na 2008 pa 132,8 miyon na 2050.

Cu e cantidad ey, hispanonan lo bira 30% di e poblacion Mericano, cu otro palabra, di cada tres persona, uno lo ta di origen latino.

E forza laboral di Merca lo ta conforma pa mas di 50% di minoria na aña 2039 y e porcentahe lo ta 55% na 2050. E aña aki e ta 34%.

Den e total aki, na aña 2050 hispanonan lo ta mas di 30% di e forza laboral, compara cu 15% awor. Tambe, 15% lo ta di trahadornan afro (un aumento di 13% na 2008) y 9,6% di asiatico (5,3% na 2008).

Oficina di Censo a bisa cu afronan lo no adelanta mucho den e conformacion porcentual di e poblacion: di e 14% actual of 41,1 miyon persona, nan lo bira 15% of 65,7 miyon na 2050.

E asiaticonan na nan turno lo subi di 15,5 miyon pa 40,6 miyon, aumentando tambe nan porcentahe den poblacion nacional di 5,1% pa 9,2%.

E poblacion blanco no hispano lo crece apenas marginalmente na aña 2050 pa 203,3 miyon di hende. Na 2008, e cantidad ta 199,8 miyon.

Segun Oficina di Censo, e grupo aki lo perde población den añanan 2030 y 2040 y lo yega na 46% di e poblacion nacional na 2050, un caida considerabel di e nivel di 66% na 2008.

Esaki ta debi na cu e actual generacion di "baby boomers" cu a bin despues di Segunda Guera Mundial lo bira e poblacion di 65 aña of mas. Na aña 2030 casi un di cada cinco persona cu ta biba na Merca lo tin 65 aña of mas.

E poblacion aki na su turno lo ta di 88,5 miyon na aña 2050, mas cu dobel di e 38,7 miyon cu e ta actualmente.

Similarmente, personanan di 85 aña of mas lo ta mas cu tripel di e cantidad actual: di 5,4 miyon na 2008 nan lo pasa pa 19 miyon na 2050.

Den e aña ey e poblacion minoritario - tur, menos e blanconan no hispano – lo yega 235,7 miyon hende den un poblacion total di 439 miyon.

Ta ser spera cu Merca lo yega 400 miyon habitante na aña 2039. Na october 2006 e'la yega 300 miyon.

Atake riba centro di rehabilitacion a laga seis morto na México

A los tiro den un centro di rehabilitacion di adicto na Mexiso y a mata por lo menos seis persona, segun informacion di polis local, cita pa medionan di comunicacion.

Segun e reportenan, como ocho homber cu fusil di asalto a penetra diaranson anochi den 'Centro de Integración de Alcohol y Drogas' (CIAD) den e parti west di Ciudad Juárez mientras e adictonan tabata asisti na un sesion.

E corant El Universal a bisa den su version electronico cu tabata tin 25 persona den e lugar di atake na e momento ey.

E atake a laga por lo menos cinco herido, polis local a indica den nan informacion. Segun reportenan, varios testigo a bisa autoridad cu e atacantenan a yega na e lugar den pick-upnan luhoso. Despues, nan a bandona e lugar sin cu nan a worde deteni pa un contingente di solda y polis cu tabata eynan cerca, nan a añadi.

Ciudad Juárez, cu ta keda den estado Chihuahua na 1.800 kilometer noordoost di e capital Mexicano y tin frontera cu e ciudad Mericano El Paso na Texas, ta un di e lugarnan mas afecta na México pa e violencia cu autoridadnan ta atribui na enfrentamentonan entre gangnan di crimen organiza pa e control di e rutanan di narcotrafico.



Fernando Lugo ta asumi presidencia di Paraguay

FERNANDO Lugo, un ex obispo di Iglesia Catolico, awe lo asumi presidencia di Paraguay, cu ansiedad pero controlando su emocionnan.

"Mi tin un poco miedo, pero en general mi ta controlando mi emocionan", e'la declara ayera trempan, ora e'la sali di e residencia pa sacerdote di e congregacion Verbo Divino.

Lugo a busca refugio den su antiguo congregacion pa aleha di periodistanan pero aparentemente e no a logra. "Mi no a drumi na mi cas, pa scapa di periodistanan, pero asina mes nan a haya mi", e'la bisa, cu un sonrisa riba su cara.

Como diez president latinoamericano lo ta presente na e ceremonia di instalacion di Lugo: Hugo Chávez, di Venezuela; Cristina Fernández, di Argentina; Luiz Inácio Lula Da Silva di Brazil; Daniel Ortega, di Nicaragua; Rafael Correa, di Ecuador; Michelle Bachelet, di Chile; Evo Morales, di Bolivia; Tabaré Vázquez, di Uruguay; Manuel Zelaya, di Honduras, Ma Ying-jeou di Taiwán y Príncipe Felipe di Asturias, heredero di e trono Spaño.

E corant 'abc Color', esun di circulacion mas grandi, a señala cu Lugo ta haya "un Paraguay hundi den corupción y pobreza".

Sin embargo, e mandatario saliente Nicanor Duarte, den su ultimo conferencia di prensa, a reitera cu "e ta laga un pais cu finanza sano, con un reserva monetario internacional di 3.100 miyon dolar; e debe externo di 2.100 miyon dolar pero cu cuotanan di capital y interes al día; stabilidad politico y paz social" pero a admiti cu "ainda tin hopi desigualdad social".

E banda presidencial y e baston di mando, simbolonan protocolar di poder, lo worde entrega pa senador Enrique González di e partido opositor Unace, actual titular di Congreso, den un scenario na aire liber.



President electo di Paraguay, Fernando Lugo

Semper conciente di su disciplina sacerdotal, Lugo a bisa cu awe "e ta lanta, manera semper, 4'or di marduga, haci mi oracion y despues bai Congreso cu mi colaboradornan".

Lugo ademas a confesa cu e ta pone hopi cuidao cu su pianan pasobra "e ta sufri di e mesun enfermedad cu su tata: circulacion malo di sanger".

Morto di lider democrata Bill Gwatney, ta un misterio

LITTLE Rock, Arkansas – Polis y residentenan di Arkansas, ainda no por sali di e shock causa pa e asesinato di Bill Gwatney.

Awe nan ta lucha pa sa pakico un homber, describi como un 'solitario', a core mas di 30 miya pa e sede di partido Democrata di Arkansas y a herida e lider di partido democrata mortalmente, algun ora despues cu e homber a worde kita di su trabao.

Timothy Dale Johnson, di 50 aña, originalmente di Searcy, a yega e oficina di Bill Gwatney y a tir'e varios biaha. Sin embargo, no tabata tin indicacion cu Gwatney y Johnson, cu a worde deteni pa polis algun ora despues, tabata conoce otro prome.

Un sucursal di e cadena di tienda Target na Conway, a kita Johnson di trabao diaranson mainta pasobra e'la scrirbi un graffitti riba muraya. Band'i merdia, Johnson a yega e oficina di Gwatney na Little Rock, cu un arma di candela den man.

Despues di e tiroteo, Johnson a hui den un pick-up, a para siete cuadra mas leu, na e Convencion Bautista di Arkansas, y a punta su arma riba e encargado di e edificio. Ora e ultimo aki a puntre si e tin problema, Johnson a responde: "Mi a perde mi trabao". Asina polis a laga sa.

Pa su posicion den e partido estatal, Gwatney tabata un superdelegado pa e convencion Nacional democrata, cu ta tuma lugar e luna aki na Denver. Gwatney tabata un simpatizante di Hillary Clinton.



Deporte

Ta sigui invicto

Cuba ta logra gana Canada den baseball y ta sigui invicto









ALEXANDER Malleta y Alfredo Despaigne a conecta homerun y Cuba a bin di patras pa gana diahuebs cu score di 7-6 riba Canada den di dos fecha di e torneo di baseball olimpico.

Malleta a saca e homerun den di seis cu un homber na base pa empate e wega y Despaigne a pone Cuba ariba pa kita e desventaha.

Cuba tin un record di 2-0 den e torneo y Canada 1-1. E habridor Adiel Palma tabata castiga pa e batnan di Michael Saunder, ken a logra su di dos homerun di campeonato y e outfielder Nick Weglarz a bay dos biaha riba caya prome cu e cubano nan a responde.

Cu un terreno muha pa yobida cu a cay henter dia na e capital chino, Cuba a cuminsa na fabrica careda trempan.

Den di dos inning, e pitcher Brooks McNiven, Ariel Pestano a hinka e prome careda pa e team di Cuba den e pia di e outfielder Frederick Cepeda despues cu e pitcher canades a otorga dos base por bola pa inicia e inning.

Sigui, e pitcher Eduardo Paret a conecta double cu a dal den muraya banda drechi y a trece na plato Alexei Bell, un di e dos transferi. E defensa tampoco a yuda e canades den inning. E hungador Stubby Clapp a laga pasa un rolling di Giorbis Duvergel entre su pia y Paret a anota e tercer careda cubano.

Canada a responde den e parti ariba di tres inning, ora Clapp a embasa su single despues di dos out y e outfielder Michael Saunders a conecta un homerun riba di e muraya den right field.

Victoria bautisa cu awa

Merca ta logra un victoria den baseball olimpico ganando Hulanda







DESPUES di un derrota den e dia inaugural di e torneo di baseball olimpico, Merca a dicidi pone ordo.

Matt LaPorta a conecta un homerun di tres careda y Stephen Strasburg a hiba un wega sin hit t'e na di siete inning den e victoria di Merca di 7-0 riba Hulanda.

E wega tabata decreta oficial den e parti abou di nuebe inning despues cu awacero a para esaki pa di dos ocasion den e wega.

Hulanda a protesta e decision ya cu a yena e base den di nuebe inning sin out. E Federacion Internacional di Baseball a rechasa e protesta y e hungador a saluda na final di e wega, cu a cuminsa seis ora y mei prome.

Strasburg a poncha 11 homber pa Merca, cu a perde den e prome wega contra Sur Corea cu score di 8-7.

Shairon Martis a kibra e nohitter di Strasburg cu e unico hit di Hulanda den full e wega.

Hunto cu laPorta, Matt Brown a apoya e ofensivo mericano cu un homerun solitario den di dos inning.

E perdi a bay pa Shairon Martis (0-1) na permiti cinco careda den cuatro inning di trabou.

Ta yega cuarto

Argentina a gana Serbia y ta clasifica pa siguiente round di Beijing 2008 den futbol







ARGENTINA, cu un team carga di suplente, a clasifica prome di e Grupo A na gana diaranson e Serbia cu score di 2-0 y ta spera Hulanda den cuarto di final di e torneo olimpico di futbol. Cu e victoria aki Argentina ta logra nuebe victoria consecutivo den Weganan Olimpico, un record absoluto den e competencia cu prome tabata comparti cu Uruguay y Hungaria. E defensor di e titulo ta bayendo den bon caminda pa logra e oro atrobe y contra Serbia a demostra cu apesar na hunga cu e team B, calidad duro y recurso suficiente pa planea di nobo den e final. Por lo pronto, a resolve e prome fase conociendo solamente e victoria.

Cu e clasificacion den saco, e tecnico Batista a dicidi duna descanso na e habitual titularnan y dispone un banco di luho den cual ta sinta Lionel Messi, Kun Aguero, Juan Roman Riquelme y Ezequiel Garay, entre otro. E comienso di e wega tabata un wega solamente di Argentina. Bon patras cu novedad di e capitan Mascherano como central, ken ta sinti hopi comodo y poco exigi, y cu Banega y Gago sirbiendo bala hopi profundo, e team argentino a hoga e team di Serbia.

E ocasion a bira mas grandi. Prome di cumpli e prome diez minuut e keeper serbio ya a salba providencialmente un wega preta cu Lavezzi, Di Maria no a concreta un gran centro di Gago y atrobe Lavezzi a caba den flur ora nan tabata bayendo pa e gol di rival.

E gol no a tarda mucho. Banega a coloca un bala perfecto den e banda robes di e area di Di Maria y esaki tabata hinka pa Jovanovic. E pinalty a wordo converti pa Lavezzi cu un tiro duro abou.

Ya ta aden e cuatro mihor

Fernando Gonzalez ta avansa pa semifinal y Federer ta dispidi









E chileno Fernando Gonzalez a avansa pa semifinal di Weganan Olimpico y ta acerca na e podium di Beijing 2008. E ta e unico sobreviviente latinoamericano den tennis.

Gonzalez a gana e frances Paul-Henri Mathieu pa un double 6-4 y lo enfrenta den semifinal e mericano James Blake, cu a sorprende y gana e suizo Roger Federer, prome favorito.

Den e gran bataya di e dia, Federer a perde contra Blake pa 6-4 y 7-6 (7-2) den un encuentro cu a cuminsa cu tres ora y 40 minuut di delay pa motibo di yobida. Nunca t'e cu awo a perde cu Blake den e ocho wega anterior cu ambos a hunga.

Blake, di siete hungador di mundo pero sin titulo den 2008, lo enfrenta den semifinal Gonzalez, ken a obtene medaya di brons na Atenas 2004 den single y a logr e oro den double cu Nicolas Massu.

Den otro di e weganan di cuarto di final, e serbio Novak Djokovic, number 3 di ranking ATP, a gana e frances Gael Monfils pa 4-6, 6-1 y 6-4 y lo enfrenta Rafael Nadal, di dos t'e cu awo pero ya ta lider dialuna 18 di augustus, cu a gana e australiano Jurgen Melzer pa 6-0 y 6-4.

Su temporada a caba

Eric Chavez lo perde seis luna pa operacion



E tercera base di A's, Eric Chavez a wordo opera diaranson pa drecha un daño na su lomba banda drechi y lo ta impidi pa hunga pa por lo menos seis luna.

E operacion di 2 ora y mei tabata realisa pa e Dr. John Frazier y Dr. Thomas Peatman na San Rampon Surgery Center.

"A sali extremadamente bon", e entrenador fisico di A's, Steve Sayles a bisa. "E dokternan a bisa cu esaki lo sali bon di e operacion".

Chavez solamente tabata por participa den 113 wega den e ultimo dos aña debi na varios lesion. E seis biaha ganador di Guante di Oro lo no tira bala mas pa e proximo cinco luna.

"E ta un parti importante di nos team", e manager di Oakland Bob Geren a bisa. "E ta notabel con hopi nos ofensiva ta sinti falta di dje".

A's tambe a pone e outfielder Ryan Sweeney den lista di lesionado pa 15 dia prome di e wega di diaranson den anochi contra Tampa Bay debi na trose su duim banda drechi.

Sweeney, ken ta entre e novato lidernan di Liga Americana den base roba y promedio di bateo, a lastima su dede ora a bay catch un bala den center field cu a preserva e victoria di 2-1 di A's riba Rays diamars anochi.

"E tabata un di nos mihor corredornan, hungador defensivo y ofensivo", Geren a bisa. "E ta un golpi fuerte. Ohala no extende mas di un par di siman".

Refuerso di luho

Julio Baptista a acepta e oferta di Roma y ta bandona Real Madrid

E club di futbol italiano AS Roma a yega na un acuerdo cu Real Madrid pa cumpra e centrocampista Julio Cesar Baptista y paga e team nuebe miyon di euro pa e traspaso, a informa via un comunicado.

Roma a firma cu Baptista un contract di cuatro aña, cu ta un 4,5 miyon di euro bruto, durante cada uno di e temporada deportivo cu dura e contract.

Baptista, brasileño cu paspoort spaño, tabata cumpra pa Real Madrid na 2005, procedente di Sevilla y a hunga un temporada, 2005-06 den Arsenal ingles.

E suma di nuebe miyon cu Roma lo paga na Real Madrid pa e traspaso lo ta den tres pago: e prome un biaha cu obtene e certificado di transferencia internacional pa e Federacion spaño di futbol, e di dos prome cu 31 di juli 2009 y e ultimo prome cu december di 2009.

Ademas, Roma a reconoce na Real Madrid un contribucion variabel di un miyon di euro den caso di cu logra e derecho di hunga Champions League durante e duracion di contract di Baptista, como maximo den dos ocasion.



Ta mustra un simple tramite

Barcelona a golea Wisla y ta pone un pia den Champions League

BARCELONA a duna un paseo firme den e buskeda pa clasificacion pa UEFA Champions League, na golea cu score di 4-0 riba Wisla di Cracovia, victoria cu den e prome tempo a logra, den cual a score dos gol den siete minuut, aunke e protagonisa di anochi tabata Eto'o, dos biaha a score y cu Camp Nou tabata grita su nomber.

E debut di Barcelona di Josep Guardiola den un escenario oficial no tabata por ta mas satisfactorio, ya cu e bon wega hunga pa e team di Barcelona, a compaña e golnan cu a permiti e team di Barcelona hunga relativamente calmo den e wega na Polonia aki dos siman.

Un Barcelona intenso prome cu a subi riba veld y dispuesto pa hiba dilanti un Wisla cu a sali duro, cu un solo hungador dilanti, Pawel Brozek, ken apesar di su soledad a dispone di dos bon ocasion pa errornan di Carles Puyol y Rafael Marquez, e dos centralnan.

Barcelona di Josep Guardiola a pone su mando den Camp Nou, hunto cu tur e exito cu a duna fruto e Barcelona den e ultimo aña nan: presion, velocidad den pase, movimento den atake y tiro desde pafo di area. Aspecto cu tabata falta den e temporada anterior.

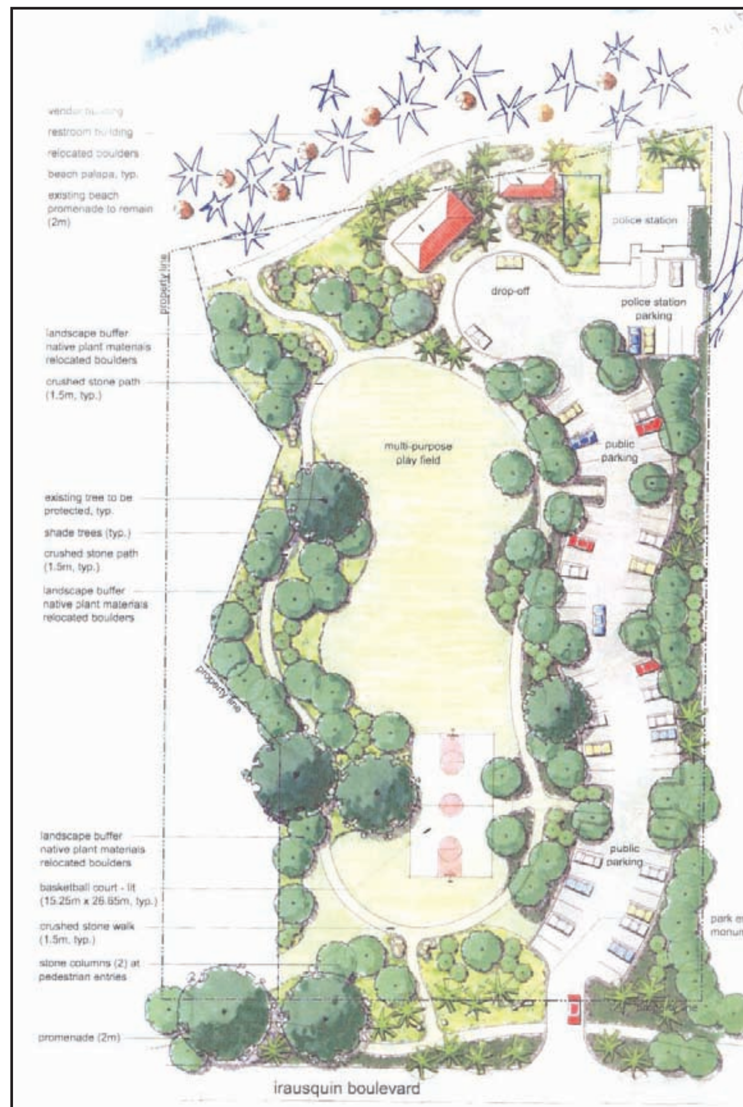
Producto tabata un Barcelona duro y cu gana di yega Champions League.







Parke publico nobo pa nos comunidad na Palm Beach







TRABAONAN di construccion di un parke publico cu diferente facilidad na e beach publico na Palm Beach ta avansando. Na Palm Beach, banda di e warda di Strand Politie, entre Westin y Divi Phoenix, ya caba por mira loke lo ta e facilidadnan den construccion.

E diseño ta encera: un edificio cu tur facilidad pa e organisacion di landamento escolar (schoolzwemmen), ademas lo tin bañonan publico, un snack-bar, un area pa campamento, un parkeerplaats amplio, un cancha publico pa basketball etc. E paisahe lo consisti di palma, mata local combina cu flora ornamental pa sigura un medio ambiente sano y bunita cu ta cuadra cu e ubicacion. E parkeer plaats ya a ser termina aña pasa y actualmente ta siguiendo cu e trabaonan necesario.

Manera a sali publica aña pasa den prensa, e doñonan di Aruba Hotel Enterprises N.V. a bende e hotel (ex-Wyndham) cu un grupo di inversionista Mericano. E hotel actualmente ta wordo opera como Westin Aruba Resort & Casino. E transaccion menciona ta inclui construccion di un Luxury Time Share Resort cu lo wordo realisa pa Starwood. E division Starwood Vacation Ownership (SVO) lo ta responsabel pa e desaroyo, construccion, benta y operacion di e resort nobo, " Westin Aruba Ocean Villas". E inversion total ta suma mas di 200 miyon dolar. Den cuadro di un maneho transparente y habri, gobierno ta recorda comunidad di e historia.

Manera nos grandinan por corda, na e sitio tabata tin e club priva "Aruba Palm Beach Zwem Club", cu tabata construi riba un tereno propiedad di alrededor di 12.000 m^2. E tereno propiedad ey tabata yega te mas o menos 20 meter for di oriya di lama. Despues cu Palm Beach Zwem Club a cera, hopi hende local tabata, y ainda ta, bishita e beach eynan y ta custumbra di haci uso di e tereno priva comosifuera ta un beach publico e ta. Aruba Hotel Enterprises NV dia 13 mei 1980 a cumpra e tereno propiedad aki for di e famia doño di e tereno.

Na luna di mei 2006, Aruba Hotel Enterprises N.V. den un transaccion notarial a traspasa e propiedad menciona gratis pa gobierno. E tereno propiedad ta valora na mas cu 10 miyon florin. A cambio gobierno a bay di acuerdo pa otorga Caledonia Properties N.V. e tereno en cuestion y otro pida tereno den erfpacht pa e desaroyo y construccion di un Westin Luxury Time Share Resort. Den e acuerdo a keda stipula cu Caledonia Properties NV, ademas di paga grondbelasting, tambe mester paga gobierno cien y cuarenta mil florin pa aña na erfpachtcanon, mientras cu Aruba Hotel Enterprises mester paga Afl. 192.000,-- na erfpachtcanon pa aña pa e tereno riba cual Westin Resort & Casino ta construi.

Tambe gobierno a acorda cu Caledonia Properties N.V. y Westin/SVO cu nan lo construi un parke y facilidadnan publico riba e tereno cu ta keda entre e proyectonan nobo di Westin y Divi Phoenix. Den e deliberacionnan cu Caledonia Properties N.V. y Starwood Vacation Ownership gobierno a enfatisa cu tur playa (beach) na Aruba ta publico y cu e acceso pa publico mester keda liber na tur momento.

E parke publico lo consisti di un area di recreo multifuncional, cual durante epoca di campamento lo por wordo converti den "camping ground" moderno cu tur facilidad. Lo construi un edificio nobo den cual lo ubica oficina, baño y locker pa e organizacion di Schoolzwemmen y tambe lo tin baño y ducha publico. Den un segundo edificio lo ubica un centro chikito di benta pa watersport y un snack bar y un beach towel hut. E compleho lo tin un parkeerplaats asfalta pa mas o menos 80 vehiculo. Diseño y construccion ta di un calidad halto y lo usa materialnan duradero p'asina controla e gastonan di mantencion.

En consulta, cooperacion y contribucion di Divi Hotels lo bini na aire libre un cancha profesional pa basketball. E cancha di basketball publico aki lo ta ilumina y lo tin un cura di chain link fence (hekki) di mas o menos 4 meter di haltura. E meta di e cancha di basketball ta entre otro pa promove e interaccion entre nos deportistanan local y e turistanan y por sirbi tambe como scenario pa varios otro actividad. Manera nos tur sa, basketball ta e di tres deporte mas popular na Merca cu ta wordo practica pa hopi Mericano. Creando e cancha di basketball aki nos deportistanan local ta haya oportunidad di practica e deporte den un ambiente diferente y por midi nan forza cu nos bishitantenan y asina eleva e nivel di e basketball local.

E paisahe lo consisti di tanto flora local como ornamental cu lo cuadra cu e area. Lo tin varios palo di mata pa crea sombra como tambe palma y un walkway di concret cu iluminacion pa tur hende por haci ehercisio te den ora di anochi. E parke publico, cual Westin/SVO ta considera un regalo na e pueblo Arubano ta rekeri un inversion di mas cu dos miyon florin.

Atencion special ta ser brinda na e matanan "monumental" di Kwihi y Foyo di Cruz cu ta riba e tereno caminda Westin/SVO lo construi e Time Share Resort. Aki Westin/SVO a compromete cu lo proteha y conserva esakinan haciendo nan parti principal di e atraccion di e area.

Door cu e mobilizacion pa construccion lo por topa cu algun inconviniencia na e sitio. Pa esaki ta pidi comprension y cooperacion di publico. E parke publico mes lo keda ful cla pa final di aña 2008 of comienzo di 2009.

Gobierno a expresa publicamente caba su intencion pa, una vez cu e keda termina, traspasa e maneho y administracion di e compleho y e parke pa Coastal Zone Management, cual autoridad mester zorg pa e facilidadnan publico na beach y costanan wordo bon maneha, usa y manteni. Di e forma aki e fundacion lo por genera fondo pa sigui inverti den demas mehoracionnan pa beach, costa y lama di Aruba.

Adhunto un impresion artístico di e compleho una vez cu esaki ta cla, como tambe algun potret di e construccion actual. Gobierno ta convenci cu nos pueblo lo sa di haci bon uso di e facilidadnan y cu Coastal Zone Managment lo maneha e compleho na un manera profesional cual lo segura su durabilidad.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Scol Basico Kudawecha no ta habri dialuna pero te dia 25 augustus 2008





MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu Scol Basico Kudawecha no ta habri dialuna awor, cu apertura di otro aña escolar nobo, pero lo habri dialuna 25 augustus 2008.

N'e momento aki e compania di construccion ta haciendo e ultimo detayenan n'e construccion pa entrega e trabao. Alabes Departamento di Enseñansa ta percura pa instala muebles y e maestronan ta preparando nan klas y materianan.

E scol basico na Kudawecha ta situa net patras di e veld di Kudawecha. E scol basico lo conta standard cu 12 klas y un gymzaal. E inversion di construccion di e scol aki ta di 6.45 miyon florin. Gobierno a opta pa construi un scol nobo na Noord a base cu e poblacion den e districto di Noord a crece hopi den ultimo añanan y e scol basico publico di Washington na Noord a surpasa su capacidad maximo.E scol ta conta ademas cu un prisma lokal, remedial teacher lokal, computer lokal y un "dokterskamer" cual ta un lokal multifuncional pa e.o. trahadornan social di e scol. E prisma lokal ta pa yuda esnan cu mester fortificacion den e idioma Hulandes. E remedial teacher lokal ta un lokal den cual ta duna guia special pa alumnonan cu tin mester di dje. Scol basico Kudawecha lo conta cu varios klasse assistenten pa yuda e maestro y alumnonan. E scol lo conta tambe cu un biblioteca y ademas tin tres rampa p'esnan cu den rolstoel tin aceso p'e lokalnan.

For di 25 di augustus proximo tambe lo tin Traimerdia na Scol Basico Kudawecha, cual ta pa guia e muchanan den ora di merdia despues di scol.

Rush Magazine vol 3 ta riba mercado



DEN e edicion aki bo por lesa relato, articulo y informacion di loke a tuma luga ultimamente den e mundo di extreme sports na Aruba..Tur articulo ta acompaña pa potret mas zuiver di extreme sports na Aruba. Tin diferente entrevista interesante tambe. Bo por lesa diferente articulo relaciona cu e estilo di bida aki, e extreme lifestyle.Riba e portada ta briya e flamante Miss Rush vol.3. Bo por lesa den e edicion aki tambe tocante lansamento di e website di Rush Magazine www. rusharuba.com.

Rush Productions ta expande y pronto ta bin cu Rush t.v.. Tur esaki pa promove e deportenan extremo y e extreme lifestyle aki na Aruba. Tambe bo por participa na un campaña di Rush Magazine y gana f600 na certificado di regalo. Pa mas informacion tocante e campaña aki lesa Rush Magazine vol 3. Ademas di esakinan bo ta ricibi un sticker regalo den bo Rush Magazine vol. 3

Antiyas

Canciyeria a rechasá su solicitud....

Paul Comenencia a solicitá pa funcion diplomatico

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM – Di acuerdo cu fuentenan sumamente confidencial den circulonan gubernamental na Hulanda, e actual Minister Plenipotenciario di Antia na Den Haag, Paul Comenencia, recientemente a solicita pa un funcion diplomatico halto serca Ministerio di Asuntonan di Exterior na Hulanda.

E Minister Plenipotenciario, kende ta representa Gobierno Central na Hulanda a manda su solicitud pa Departamento di Asuntonan di Personal/Recurso Humano y organisacion di e Ministerio Hulandes aki.

Esaki el a hasi despues di a lobby cu un persona n'e Ministerio aki, kende el a tuma den confianza mustrando cu o sea promé cu e mester baha of despues di su temporada na Den Haag ta desea un funcion den exterior pe representa Hulanda.

Ta conocí cu den pasado sigur varios èx Minister Plenipotenciario manera difunto Efraim Jonckheer y Eldred Maduro, a yega di haña puesto di Embahador pa Reino den exterior.

Posiblemente bòrdando riba e precedentenan aki, Paul Comenencia lo a manda su carta di solicitud y cu ora cu e carta di e distinguido Minister Plenipotenciario a yega na departamentonan conserni caminda esaki mester ser revisa, nan a poné un banda.

Mirando e relacion actual entre Antia y Hulanda y mirando cuanto controversia tin ne momentonan aki entre Antia y Hulanda riba varios punto cu ta regarda structura estatal, funcionarionan halto di Buza a haña cu no por acepta e solicitud aki sin mas.

Tambe ta bini aserca cu e Minister Plenipotenciario, pe Ministerio encuestion no ta gosa di suficiente experencia diplomatico y tampoco riba tereno politico y esaki sigur pa relacion internacional.

Su conocemento pa ocupá e funcion di Ataché tambe lo ta laga di desea.

Un fuente di e Ministerio aki a señala na nos coresponsal cu ta trata aki di un persona cu no por pone den e funcion cu e ta ambiciona pé.

Den mesun rosea el a agrega: "Ta mescos cu un paracaidista cu kier bula for di un avion, pero cu no sa mes con e tin di habri un parashut."

Den circulonan gubernamental na Hulanda e pregunta a surgi si Prome Minister di Antia doña Emily De Jongh-Elhage ta na altura di e caso aki.

Tin funcionarionan Hulandes cu te hasta a copia e solicitud di Paul Comenencia y ta cana cune den nan aktetas y ta chèrcha cune.

No ta prome bia cu un Minister Plenipotenciario ta ambiciona un puesto asina aki den exterior.

Tin algun cu via di nan funcion na Cas di Antia a sa di lobby y logra funcion como Consul y Embahador den exterior, pero segun nos fuente Comenencia no ta bini na remarca pe puesto aki.

Otronan a señala cu ta debi na su ambicion Paul Comenencia t'asina pasivo y tranquil cu politiconan Hulandes ya cu el a spera cu e por a haya un pueusto sea Consular òf como Embahador.

Lamentable ta cu e supuesto carta di su solicitud ta causando hilaridad grandi ya cu e ta circula bao di cierto Hulandesnan den funcion halto na Hulanda y tabata tema di discusion durante varios recepcion entre otro den Promenade Hotel na Den Haag y Babylon Hotel.

Ex Diputadonan kier pago retroactivo te cu 1994

WILLEMSTAD - E abogado experto den materia di empleado publico y reglanan gubernamental mr. Fortin na nòmber di dos èx Diputado a manda pidi Gobierno Insular pa adaptá nan pensioen bayendo bèk te aña 1994.Como resultado di un interpretacion robes di parti di Fondo di Pensioen y Finanzas di Gobierno Insular, no a adaptá pensioen di e dos èx Diputadonan Ronny Winkel (DP) y Maria Liberia Peters (PNP).Como resultado di interpretacion robes Gobierno tabata aplicá descuento riba pago di nan pensioen via di e loke nan ta yama regla di anti acumulacion ora un persona a ocupá puestonan di ambtenaar, Diputado, miembro di Conseho Insular, Parlamentario y Minister.Tin politico na Antia cu a ocupá tur e puestonan aki y ta cobrando e pensioen corespondiente.Fondo di Pensioen den algun caso ta aplicá e teoria di anti acumulacion den sentido cu un persona asina no por haña na total mas cu cierto suma pa luna.Un politico cu tambe a nota e discrepancia y a bringa e caso ta Faroe Metry, Presidente di Partido Nacional, kende a hala atencion di fondo di pensioen APNA y a haña razon di manera cu nan a pagé su bocá cu e mester a haña cu forsa retroactivo.Winkel cu Liberia sinembargo no tabata na altura cu APNA a coregi e aplicacion y a contratá un abogado den persona di mr. Fortin.

Mr. Fortin a manda un carta pa Gezaghebber, kende a contestá cu Gobiernu no por bay di acuerdo pa duna un voorschot riba e pago cu nan tin cu haña sino te dia cu Conseho Insular aprobá e ley.

Asina vakantie di Conseho Insular pasa lo pone e tema riba agènda.Wèl t'asina cu si paga Winkel y Liberia, tur politico cu a okupá un combinacion di e puestonan cu nos a mencioná, tin cu haña pago. E cos aki no ta presupuestá ningun caminda.

Malgastamento di placa di pueblo

Omayra Leeflang a bay China pa apoyá ún atleta



WILLEMSTAD - Dia 26 di augustus Minister di Deporte lo ta di retorno na Antia despues di su biahe pa Beijing caminda el a bay pa apoyá ún (1) atleta cu ta Churandy Martina, kende lo por mira accion awe diabierne riba 100 meter.

Manera ta conocí, a lanta masha discusion riba e gasto di e biahe pa China, pero e Minister a contestá cu ningun hende no tin nada di reclamá, pasobra ta su deber pa ta na China pa apoyá ún atleta.Ademas e ta Minister di varios cartera, pero ta cobra solamente un salario!Pa colmo e Minister no ta bay como representante di Gobierno Antiano sino como miembro di e delegacion deportivo, pasobra Comite Olimpico no ta reconocé delegacion gubernamental di un solo persona.

Pero aki por anota atrobe con inventivo nos politiconan por ta ora cu ta toca pa nan probechá di e puesto cu nan ta ocupá.

E biahe ta costa komo 24.000 florin di cual mitar ta bay pa gastonan personal di e Minister.

Aki por mira cu Omayra Leeflang tambe kier biba dushi, pero riba lomba di pueblo. Ta malesa a pega?

Entrante 6 sèptèmber awor....

Algun miyon lo keda repartí entre èx empleadonan ALM

WILLEMSTAD - Poco poco, pero sigur e trámitenan ta kedando clá p'e èx empleadonan di ALM por cobra loke tabatin den nan Voorzieningsfonds y Fondo di Pensioen.

Pero aparte di esaki dia 6 di sèptèmber awor abogado Koeijers lo cuminsá paga èx trahadónan di ALM compensacion di vakantie y adaptacion di sueldo cu nan tabatin derecho riba dje riba añanan 2001 y 2002.

Di acuerdo cu un investigacion cu a bin ta conducí riba e particularidad aki t'asina cu abogado Koeijers despues di a scrap tur placa cu ALM tabatin riba caya y a hiba caso legal contra KLM, el a logra sera un suma di entre 5 pa 6 miyon florin.

Como curator den e caso, el a hasi trabao di rechèrche y a localisá tur propiedad cu ALM por tabatin tanto localmente como den exterior, bende esakinan pa sera un fondo mas formal cu ta posibel.

Banda di esaki mester a paga debenan tambe cu a cay den e pakete y un di e debenan cu ta mes inevitabel cu morto, ta belasting.

Pa basta luna caba abogado Koeijers tabata den consulta cu belasting pa haña e cuenta final di loke mester retené pa belasting y pa finalmente Huez-Comisario duna su aprobacion n'e cuenta final.

Awor t'asina leu cu entrante 6 di sèptèmber abogado Koeijers por cuminsá repartí e chècknan cu e montantenan correspondiente ne trahadórnan basá riba nan sueldo e añanan ey.

E suma total cu lo ser repartí ta entre 2.7 pa 3 miyon florin, pero ta cuantu èx empleado di ALM ta bin na consideracion pa cobra, nos no por a averiguá.

Un detaye curioso ta cu di parti di abogado Koeijers e tabatin tur cos calculá masha tempo caba, pero tabata wardando riba belasting pa nan haci nán calculacion ta cuanto placa mester a retené pa belasting.

E tardansa aki na cierto ocasionnan a conduci na manifestacionnan desagradabel na oficina di abogado Koeijers, pero porfin nos por anunciá cu e tardansa ta tras di lomba.

PAGO FO'I 4 FONDO

Tambe t'asina cu ya caba abogado mr. Arnold Huizing tambe a keda encargá pa likidá algun fondo di e trahadornan, pasobra na tur tabatin 4 fondo p'e diferente categorianan di trahador di ALM.

Un di nan t'e Fondo di Pensioen. Di e placa cu tin den e fondo e mester paga tur debe y sobrá mester keda destiná na pensioen individual di e èx trahadornan pa subi nan rindimento òf ta paga e suma cash si ya e èx trahador tin un edad ya avansá òf ta cu pensioen caba.

Den e likidacion cu abogado Huizing ta hibando a caba a laga un 'actuaris' calculá tur cifra corectamente y aki tambe belasting a cooperá pa por a cuminsá paga e èx trahadornan.

Na tur abogado Huizing ta pagando 5.5 miyon florin n'e 'grondpersoneel' di ALM.

Di e 4 fondonan cu e ta likidando, dos tabata di personal di tera, un otro tabata di e personal gerencial y den cual tabatin surplus y e otro tabata di personal di cabina cu ainda nan ta calculando con ta likidá esaki.

Departamento di Labor y Investigacion cu un campaña:

Participa y registra tur esnan cu ta desemplea

Districto	Lugar
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Departamento di Labor y Investigacion • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Sucursal Departamento di Labor y Investigacion • Team di Districto Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team di Districto Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team di Districto Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team di Districto Noord

MANERA ta conoci, un di e obhetivonan di Departamento di Labor y Investigacion ta pa trece equilibrio den e mercado laboral. Pa loke ta trata e obhetivo aki Departamento di Labor y Investigacion a cuminsa cu un investigacion p'asina inventarisa e posibilidad pa aumenta e oferta di e mercado laboral dor di promove e participacion di cierto grupo di enfoke den e proceso laboral.

Departamento di Labor y Investigacion den su plan di maneho a pone direccion na un maneho sostenibel, efectivo y integral cu tin tres meta: 1. Promove un balansa y un structura diverso den e mercado laboral; 2. Mehora e condicionnan di trabou; 3. Pa upgrade na un demanda specifico y un miho afiliacion entre enseñansa y e mercado laboral.

Un manera pa logra esaki ta pa promove e forza laboral dor di e participacion laboral di desempleadonan- y esnan economicamente inactivo. Departamento di Labor y Investigacion kier haña un bista di nos populacion local cu ta economicamente inactivo of esnan activo buscando trabou sea fulltime como tambe parttime. For di analisis haci Departamento di Labor y Investigacion ta deduci cu e grupo di enfoce aki ta consisti mas di hoben y hendenan muher.

Pa logra e meta aki, Departamento di Labor y Investigacion a lanza un proyecto cu ta ensera registracion di tur esnan desemplea of economicamente inactivo. Tambe lo forma parti di e proyecto su totalidad, tur esnan cu den e ultimo aña aki a inscribi na Jobcenter na Departamento di Labor y Investigacion. For di luna di juli Departamento di Labor y Investigacion ta asercando telefonicamente tur esnan cu a yega di inscribi nan mes como buscadornan di trabao na Departamento di Labor y Investigacion p'asina deduci nan interes den haña un trabao sea fulltime of parttime of esnan cu no por traha pa un of otro motibo.

Departamento di Labor y Investigacion tambe ta asercando diferente dunador di trabao pa medio di un encuesta p'asina nan por duna un bista di nan nesecidad pa parttimers den nan compania.

Dor di registra, tur esnan cu sea ta buscando trabao of no, Departamento di Labor y Investigacion por stipula maneho pa n'e manera aki yuda e dunador di trabao y e buscador di trabao cu un trabao desea. Cu e informacion aki Departamento di Labor y Investigacion tambe lo defini un porcentahe di desempleo pa Aruba. Tambe for di e campaña aki Departamento di Labor y Investigacion kier deduci e grupo cu ta interesa pa traha parttime y haña un bista riba nan caracteristicanan.

E campaña ya menciona ta ensera pa pidi tur esnan cu sea ta desemplea, disponibel pa un trabao, cu si of no ta buscando trabao y no mester di permiso pa traha pa registra nan mes. Banda di e grupo aki ta importante p'esnan cu no ta disponibel pa cualkier motibo pa tambe registra.

Pa logra esaki Departamento di Labor y Investigacion lo ta di 25 pa 29 di augustus 2008 den diferente instancian akibao menciona den tur barionan na Aruba.

E ta importante pa tur hende cu ta forma parti di e grupo menciona bin registra nan mes.

Na cada lugar lo tin empleadonan di Departamento di Labor y Investigacion presente cu lo yuda cu e registracion di e personanan menciona. E orarionan lo ta di 8 or di mainta te cu 4:30 di atardi y na Departamento di Labor y Investigacion e orario lo ta di 8'or di mainta pa 7:30 di anochi.

Si un persona no por pasa, tambe tin posibilidad di yama e number general di DAO esta 5837720 of e number special pa e campaña aki direct cu ta 588-1673.

Tambe por download e formulario for di e website di gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw . Por yena esaki y mand'e via directiearbeid@aruba.gov.aw sino entreg'e na nos oficina principal of na un di e lugarnan di registracion durante e siman aki.

Habri porta pa bo futuro, pasa registra y PARTICIPA!

Ta sigui reuni cu stakeholders pa

Sincronisa maneho integral pa beach, costa y lama di Aruba







DENTER di poco ta cuminsa cu e prome fase di mehoracion di calidad di beachnan di Aruba. Esaki ta encera cu na 3 beach lo cuminsa implementa principionan cual lo implementa na tur beach di Aruba riba termino largo. E trabounan ta cuminsa na Arashi, Mangel Halto y Baby Beach pa 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico. Gobierno, pa medio di Fondo Desaroyo Arubano (FDA), lo ta invertiendo den mehora calidad di beach, costa y lamanan di Aruba. E recursonan natural aki ta di suma importancia pa tanto Aruba su economia turistico, como tambe pa balor recreacional y cultural di su propio habitantenan.

E trabounan aki ta parti di un programa integral pa yega na un maneho di zonanan di costa. Pa esaki a inventarisa, discuti y diseña liñanan di maneho pa beach, costa y zonanan marino di Aruba, cual a envolvi hopi instancia tanto di sector priva como gubernamental.

Pa medio un maneho integral cu ta inclui zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beach y lamanan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario como tambe proteccion pa naturalesa y medio ambiente. Na yegada di cada beach den futuro cercano, usuarionan lo ripara di biaha cu ta drentando un area di balor halto pa pais Aruba y cual ta resorta bou di maneho estricto na cual cada persona por contribui nan parti. Ademas di indica e nomber di e beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leinan vigente, como tambe cada balor natural of cultural specifico di cada beach. Lo tin parkeo miho regla, mas facilidad na beach, e.o. mas sombra, tanto natural door di mas mata planta, como tambe artificial, den un diseño di paisahe cu ta sigura bista pa lama, silvestre, espacio y bon organisa. En cooperacion cu instancianan di control manera Polis y Kustwacht, lo controla estrictamente e reglanan pa sigura e safety di tur usuario, proteha naturalesa y garantisa un experiencia di calidad halto na lama, costa y beach.

Den cuadro pa yega na un maneho integral tin deliberacion constantemente entre varios instancia, y mas y mas, ta yega na palabracionnan con pa proteha nos naturalesa y desaroyo economico den un forma sostenibel. Sector publico di su parti ta sincronisando maneho entre diferente departamento pa loke ta establecimento di regla, planificacion y proteccion, mientras cu sector priva ta dunando aporte na realisacion di varios desaroyo den cuadro di maneho estableci, manera iniciativanan di Coastal Zone Management (CZM), Blue Flag y Parke Marino.

Recientemente representantenan di varios departamento di gobierno a reuni cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Aruba Time Share Association (ATSA), y Independent Watersports Foundation Aruba (IWFA) den cuadro di trabounan pa sincronesa maneho. Conhuntamente ta trahando pa stipula regla pa uso y mantencion di beach, como tambe educa y/of concientisa tur hende di e ley y reglanan pa uso harmonioso di beach, costa y lama.

E reunion a finalisa den bon ambiente unda cu tareanan a ser defini unda cu cada actor ta tuma nan responsabilidad pa asina publico usado di beach, mas pronto posibel, tuma nota di e mehoracionnan. Proximamente lo sigui reuni cu e.o. San Nicolas Business Association, Polis di Bario y varios grupo di habitante y gruponan di interes na varios bario di Aruba.

Monica Kock di MPA

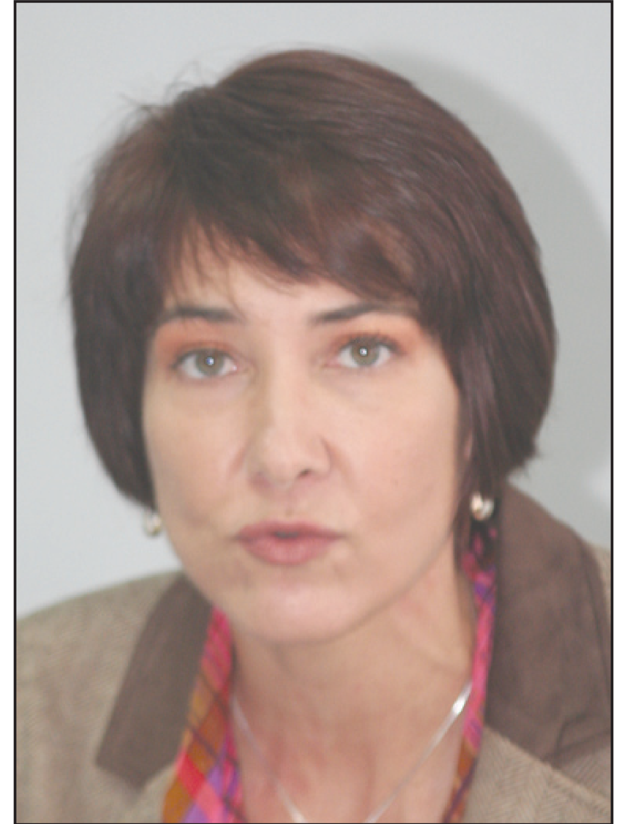
Ta contento cu Minister di Husticia ta haciendo algo

Pa pone ambulantenan bao di curatela na KIA

DURANTE conferencia di prensa semanal di MPA, mr. Monica Kock a trece varios punto dilanti, entre otro e problematica di choler.

Segun mr. Kock, esaki ta un situacion cu MPA a trece dilanti pa hopi tempo caba, y nos a vocifera un solucion hopi tempo caba. Tin e oportunidad, tin e ley cu por pone e ambulantenan aki bao di curatela, y tin un lugar special traha pa e personanan aki, cu ta un afdeling separa na KIA, caminda por interna e personanan aki pa ricibi tratamento. No ta djis pasobra e ta na KIA e ta den prison, esey no ta corecto. E ta un opvangcentrum traha den e sistema, caminda esunnan cu ta yuda e personanan aki, tambe ta wordo proteha pa esaki. Pasobra e hendenan aki, manera nos conoce como e asina yama double trouble, ta hopi problematico, peligroso, y comunidad ta mira esey. E molester cu nos tin di e situacion no a bira menos. Mas ainda, Minister mes ta bisa cu tin 2000 persona adicto ta cana rond na Aruba, cu ta hopi mas cu dos aña pasa. Minister Wever den pasado a duna cifras den parlamento cu ta pa[pia di 150 persona problematico, y eski ta creciendo lihe. Mester tuma accion.

Mr. Kock a sigui remarca: "Mi ta contento cu por a lesa den corant cu nan ta bezig cu Minister di Husticia. Su plannan ta pa pone un parti di KIA specialmente pa e personanan ambulantenan aki. Di e parti ey, nos ta hopi contento cu a compronde cu loke ta hopi importante ta soluciona e problema'ki. Ta keda na Minister Wever pa apunta e lugar ey como un lugar pa interna ora bo ta verslaafd, pasobra no tin suficiente lugar na Aruba cu un persona por bay interna obligatoriamente pa haya tratamento. E unico lugar cu tin ta Centro Dakota. Tin un wachtlijst di 6 luna pa drenta eynan. Ta demostra caba cu bo no tin suficiente lugar. E unico persona cu ta autoriza pa apunta un lugar como un instituto di tratamento, cu huez por reconoce, ta Minister Wever. Ta keda den man di Minister Wever pa soluciona esaki. Boso mes por lesa den corant cu hasta na misa nos ta haya nos mes confronta cu e personanan aki. Nan mester di ayudo, nos mester yuda pueblo pa nan por tin un bida sigur, caminda nan por cana riba caya sin miedo, sin tin ansia. E ta hopi traumatizante pa muchanan." Mr. Kock a termina bisando.



Cacho brabo a spanta 2 ladron

DIARAZON den oranan di madruga, polis ta wordo manda na un cas na L.G. Smith Blvd., pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e homber E.M. 63 naci na Alemania, kende a bisa polis cu el a tende su cachonan ta haci desorden y a dicidi di lanta bay mira kico ta pasando.

Ora cu el a yega den e cura, e ta mira 2 homber, uno chikito, diki, bisti cu capuchón y cu curpa grueso, y otro homber tabata largo flaco bisti cu t-shirt sinishi, ta cana den su cura. El a grita nan y bisa nan pa nan sali, sino e ta los e cachonan.

E 2 hombernan cu no a confia e asunto di cacho brabo nan tras a core bay for di e lugar. E homber a bisa polis cu como cu e tin apartamento ta huur, el a bay tira un bista y a haya un di e schuifdeur di un apartamento habri.

E ta bisa cu el a mira articulonan electronico riba un mesa, pero no por bisa si e 2 hombernan a coy algun cos bay cune. Polis a bay tira bista den becindario, pero e 2 ladronnan a disparce manera huma.

Polisnan ta haya información di cadáver cu ta drief na Conchi

POLIS di San Nicolas diarazon a bay na Conchi pa un investigacion, debi cu nan a haya un yamada cu lo tin un cadáver ta drief den e bahia.

Ora cu polis a yega nan ta mira cu no ta trata di un cadáver, pero ta trata di un caha. Nos no sa si ta un caha normal, of un caha di morto. Esey vocero di polis no a bisa ayera mainta.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual,cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur
Locual ela nifica pa nos, ta anuncia fayecimento di mi esposo,nos tata,welo y bisawelo :

SR. SILVIO EUSEBIO CROES.

Mihor conoci como "Chibi"
Ex-empleado di W.E.B
Na nomber di su :

Esposa : Silvia "Sira" Croes-Erasmus
Yuinan : Martha Croes y Erix Feliciana
Suzy y Louis Boekhoudt
Lientje y Leo Feliciana
Lena Croes
Eric y Mishe Croes
Mescos cu yui : Corinne Hoek y yuinan

Nietanan stima : Christel, Yadirah, Yadienne, Siljee, Kathleen, Kimberly,Sylvienne, Sharely
Nietonan stima : Yarrick,Aljee,Glennrick, Ericson
Bisanieto Stima : Janïrh
Rumannan : Catharina "Chichi" Croes y famia
Chime y Fanny Figaroa y famia
Eric Croes y famia
Sra. Vda. Canay Croes y famia
Sra. Vda. Agnes Croes y famia
Omo : Sr. Victor Hernandis
Suegro y Suegranan : Sr. Oslin y Sra.Editha Boekhoudt
Sra. Vda. Luisa Feliciana
Rachel Tromp
Swa y cuñanan : Wilma Lageweg
Sra. Vda. Julieta Winterdal Erasmus y famia
Carmen Erasmus y famia
Maria y Luisito Croes-Erasmus y famia
Alexander (Lee) y Adela Erasmus
Linda Paesh-Erasmus y famia
Annie y Jacinto Martis- Erasmus y famia
Sra. Vda. Jacinta Erasmus y famia
Sra, Vda. Filomena Erasmus y famia

Amigonan di cas : Calin y Olga Lacle
Sharon y sharla
Mr. Slamet y famia
Gio y Melissa
Ricardo y Tamara

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, ihanan, comer y compernan.
Ta invita tur famia ,amigo,bon bisiña, conocirnan, ex-coleganan di W.E.B. y demas famianan Croes, Erasmus,Hernandis,Peterson,Boekhoudt, Feliciana, Geerman,Tromp,Kock,Figaroa,Bareño,Franken Emerencia,Lacle, Jansen,Lampe,Maduro, Luidens y Willems. Pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar; Diasabra 16 Augustus pa 10.30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera,despues pa santana Pastoor Kranwinkel na Paradera**.E resto mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 8.30 di mainta den Misa Santa Filomena.

Nos disculpa ta bai si acaso den nos triteza a lubida un of otro persona yega na e difunto.

Na lugar di flor of krans un donashon pa "Koningin Wilhemina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia,lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia : Paradera 173-A
7'or pm-9'or pm.

" Mi Alma ta Proclama Grandeza di Señor
y mi spirito ta Legra den Dios mi Salbador."

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Petronilia Tromp

mihor conoci como: "Petra"
na edad di 62 aña

Na nomber di su:
yiunan: Victor y Rosie Faro
Emely y Robert Hernandez-Faro
Eldrid y Angel Loefstop-Faro
compañero di bida: Juan Henriquez
nietonan: Vicky, Nimeiri, Alison, Emanuel, Kimberly, Junior, Eldrick, Sergio, Anabel

Tata di su yiunan: Felix Faro
rumannan: Aurita Medina-Tromp y yiunan
Angela y Joy de Cuba-Tromp y yiunan na Hulanda
Cristina y Thomas Ruiz-Tromp y yiunan
Mary y Rudsel van den Hout-Tromp y yiunan na Hulanda
Greta y Andres Kelly-Tromp y yiunan
Beatrix y Jim Maduro-Tromp y yiunan
Freddy y Isabel Tromp y yiu
Mientje y Bentel Chow-Kelly y yiunan
omo y tanta: Hose Tromp y yiunan
Angelica Zievinger-Tromp y yiunan
swa y cuñanan: Stanley Faro y yiu
Chua y Maria Faro y yiunan
Lina Arends-Faro y yiunan
Tepichie y yiu
Herman y Joselyn y yiunan
Maria y yiunan
Yolanda y Nel Tromp-Faro y yiunan
Benita Faro y yiu
Mario Faro y yiunan
Pedro y Louisa Henriquez y famia
Martina Henriquez y Donald Lacle y famia
Jozef y Damian Henriquez

amiganan: Ita Rasmijn (Mane Ruman), Esther Albertsz y famia, Gloria Kock y famia, Andrea Kelly y famia, Mena Croes y famia, Pina Jacobs y famia, Ramona y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Tromp, Faro, Sena-Diaz, Hernandez, Loefstop, Medina, de Cuba, Ruiz, van den Hout, Kelly, Maduro, Texeira, Chow, Henriquez, Zievinger, Bos, Arrindell, Donata, Thijzen, Petrochie, Geerman,Jacobs, Milano, Klepper, van der Biezen, Hieroms, Conquete, Croes, Marti, Arends, Greaux, Boekhoudt, Wernet, Winklaar, Erasmus, Ridderstaat, Dabian, Comenencia, Rodriquez, do Valle, Wever y demas
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.** E resto mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Sero Janchi 18-A
di 7'or pa 9'or di anochi



Los Laga Bai

Cu honda pena nos a tuma nota di fayicemento di

ERWIN MANUEL CLEMENCIA

Erwin tawata encarga cu e security di nos grupo di carnaval.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na henter famia y amigonan di Erwin.

Nos ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Cu hopi tristeza na nos curazon, gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento tragico di nos colega



Sr. ERWIN MANUEL CLEMENCIA

Na bida Hoofdbewaker den departamento di Seguridad

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su yiunan stima Eleazer, Earlfrid y Elroy, su rumannan y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu “Clem” sosega na paz den brazanan di Señor.

Pa motibo di luto Centrale Bank van Aruba lo ta sera pa publico henter dia, awe diabierna 15 di Augustus 2008.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Abo ta mi Dios y Salbador.”
Ps. 25:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Erwin Manuel Clemencia

*** 25 december 1951 - †11 augustus 2008**

Na nomber di su:

Yiunan: Eleazer y Cyntra Clemencia
Earlfrid Clemencia
Elroy Clemencia

Rumannan: Rudy Petrona y Famia
Errol y Judith Raven
Richard y Marlene Raphaela
Mildred Clemencia
Maritza y Viviano Coffie
Jenny Clemencia
Trusia y Kenneth Cornett y Famia

Partner: Xiomara Rasmijn

Sobrinonan: Sigmar Clemencia y Famia
Rimalda Thiel y Famia
Marlon Clemencia
Axel Josephia
Sharline
Naomi Raven
Naima Adelina
Rolly Petrona
Trivia
Elvis Petrona
Norvin Petrona y Famia
Brizaida
Pito Petrona

Tantanan: Ilva Nicastia y Famia na Hulanda
Jeanna v. Nierop y Famia

Omo: Alfred Nicastia y Famia

Primo y primanan: Edith Hu-a-ng y Famia
Ivy Hu-a-ng y Famia
Elvis Nicastia y Famia
Ester Dandaré y Famia
Carine Wolter y Famia
Rinelma Nicastia y Famia

Famianan: Clemencia, Petrona, Raven, Raphaela, Coffie, Cornett, Nicastia, v Nierop, Wolter, Hu-A-ng, Dandaré, Rafael y demas famianan cu nos por a lubida den nos tristesa, nos disculpa pa esaki.

The Units: Eric, Bubu, Fritz, Arie, Buly,Gordo, Ralph, Rafy, Jose, Angela, Maria, Loren, Jenifer, Rambo, Nun, Saul, Randy, Celcius, Mitchel, Edgar, Sammy, Robert,Dino, Tony, Broertje, Julio, Curtis, Eddy, Glenn Jack, Pitbull, Silvio, Pierre, Milie, Sandy, John, Pardo, Elvis, Etiene, Enrique, Jilian

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota,

Deseo di famia ta pa no bisti colornan scur.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 14 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Polis ta pasa homber burachi un wanta p'e razona

POLIS di Oranjestad, diarazon madruga durante patruya banda di 1.45, ta mira un auto Susuki color geel A-43035, ta core masha trankil den direccion contrario den Weststraat. Polis a sigui'e y a pare banda di Little Ceasar.

Polis a bay cerca e chofer pa dun'e un boet pe hecho cu e ta core den direccion di verboden, pero e chofer, R.R.K. di 54 aña, pa nada di mundo kier a baha e tinted glas pa polis por atende cune.

Después polis a bay para n'e otro banda pa dun'e un boet. Polis a mustr'e riba un boter di cerbes friu cu e tabatin den su auto.

El a baha for di e auto, y a bisa polis cu nan no por haci'e nada, como cu nan no a hay'e ta bebe cerbes tras di stuur, pero si polis a constata cu e tabata hole na alcohol.

Cada rato cu polis ta papia cune, e tabata hinca dede den cara di e polis.

Polis tabatin basta pasenshi cune y cada biaha ta hala su atencion. El a bisa polis cu si nan kita su man, nan lo haya golpi.

Polis su pasenshi a caba y a pase dos wanta. Mesora el a comporta su mes, y polis a detene y hibe warda.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
6265
0824
6244

ZODIAC
5610 Leo

BIG FOUR
2372

SUPER FOUR
8357

LOTTO DI DIA
02-03-14-16-18

DIARIO
1310
2737
9098

CORSOW
6360
5428
5208



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

	6			3			2	
3			2		7			6
	2		6		5		9	
	8	9				2	4	
			5		8			
	4	1				3	6	
	5		1		2		8	
2			9		6			4
	9			8			7	

MEDIUM # 2

			3	2	8			
	5					6		
	8	9		5	1			
7			9			4		
	6						5	
		1			2			9
			4	3		1	8	
		7					3	
			2	1	9			

1

9	6	5	8	3	4	7	2	1
3	1	4	2	9	7	8	5	6
8	2	7	6	1	5	4	9	3
7	8	9	3	6	1	2	4	5
6	3	2	5	4	8	9	1	7
5	4	1	7	2	9	3	6	8
4	5	3	1	7	2	6	8	9
2	7	8	9	5	6	1	3	4
1	9	6	4	8	3	5	7	2

2

6	7	4	3	2	8	5	9	1
1	5	3	7	9	4	6	2	8
2	8	9	6	5	1	3	7	4
7	2	5	9	8	6	4	1	3
9	6	8	1	4	3	2	5	7
3	4	1	5	7	2	8	6	9
5	9	2	4	3	7	1	8	6
4	1	7	8	6	5	9	3	2
8	3	6	2	1	9	7	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoceenfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento di otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Sra.Ita Rasmijn ta dedica e poesia aki na su amiga , ruman stima Sra.Petronilia Tromp " Petra" q.e.p.d. cu a wordo yama pa Tata Celestial .

"AMISTAD SINCERO"

Cu tristesa na mi curason
mi ta dedica cu admirashon
un poesia na mi amiga stima
a sera su wowo pa descansa
dia cu mi a conoce a crece
un amistad i constantemente
e tabata cla pa duna mi man
den tur problema como ruman
e tabata mi chofer i consehera
mi man drechi den tur manera
den momento di enfermedad
su ayudo ta duna conformidad
Papa Dios a pone den mi bida
pa guia mi i no perde caminda
tur su meta i lucha ela finalisa
pa sigur un bida nobo alcansa
siguramente su falta mi lo sinti
pero un dia nos lo bolbe ta uni
den Paraiso di Tata Celestial
como e amiga i ruman special.

Scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten .

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	3.28	3.33	3.39
Zwitserse Frank per CHF. 100	163.40	164.12	164.92
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	161.06	162.53	164.16
Euro per XEU. 100	263.10	265.50	268.17



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo finanzanan lo lanta y lo bo goza di mayor libertad personal. Lo bo por haci algun gasto y regala bo mes algo cu pa hopi tempo pasa bo lo kier tin.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un superior tin un influencia desagradabel den bo awe, bo mester ta mas firme y lague sa loke bo ta opina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Wak rond di bo y descubri si tin alternativanan na bo patronchi scohi. Lo bo wak cu si!

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo condicion economico ta mantene y panorama a largo plazo ta saludabel y lo yudabo na considera posibel cambionan di carera cu un optica mas serio.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo papia cu otronan riba bo plannan, soñonan, speranzanan y inseguridadnan bo ta haciendo algo util na fabor di adopta un enfoke corecto den e periodo dificil aki di transicion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Awe ta bo ultimo chens di realiza e proyecto cu bo ta stima y cu a forma parti di bo soñonan pa hopi tempo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un decision importante relaciona cu propiedad por tin un gran impacto den finanzas. Bo mester bai na fondo pa e proyecto realiza.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Frustracion of inseguridad den bida profesional ta bira evidente. E causanan mas profundo di e sentimentonan ey ta refleha den bo soñonan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo a bin ta prepara pa un decision importante. No pura y si ainda bo no ta sigur, pidi mas informacion.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Planetanan ta duna un push na bo carera, nan ta na bo banda y lo yudabo actua.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por haci plannan fascinante di biahe si bo uni cu un amigo of colega y ta planea un biahe hunto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bon dia pa placa di spaar, asuntonan di propiedadnan. Sigur e decisionnan cu wordo tuma den e areanan ey lo duna nan dividendonan mas laat.

De Palm Tours DMS a entretene

Organizadornan di evento di enezuela





DE Palm Tours su departamento di Destination Management Services (DMS) tabata orguyoso di por a coordina tur e traslado pa e VIP Fam trip di Venezuela, y tabata tin e oportunidad di ofrece e grupo varios actividad. Un grupo di 9 organizador di evento a bishita Aruba pa asina nan por a familiariza nan mes cu e producto turistico di Aruba. E organizadornan por a haya un miho idea di kico Aruba por ofrece clientenan Venezolano, mirando cu e mercado di incentivo for di Venezuela ta fuerte y creciendo. E departamento di Destination Management Services di De Palm Tours a coordina e progama cu tur detaye. Tur traslado a wordo haci cu 'VIP treatment', desde yegada te cu salida di e grupo. Un Jeep Tour priva a wordo organisa unda nan por a disfruta di Aruba su beyeza, entre otro e grupo tambe a goza di un ' Happy Hour Snorkel Sail' riba Palm Pleasure unda nan a por a disfruta di Aruba su miho lugarnan pa snorkel. Pa culmina nan estadia, a wordo organisa un cóctel di despedida na ' Mansión Madruga' cortesía di De Palm Tours. Hunto cu Aruba Covention Bureau, Occidental Grand, (nan hotel di hospedahe), partnernan den hospitalidad, Taste of Belgium y e staf di Mosaic a contribui cu e organizadornan por a haya un mihor vista di Aruba como un destinacion pa por tene reunion y evento pa futuro clientenan di companianan di Venezuela. Por bisa cu e organizadornan a keda impresiona cu Aruba su lugarnan pa tene reunion y evento, hotelnan, tiendanan y restaurant.

GRADICIMENTO



Den nomber di famia Wever-Maduro ta gradici tur esnan cu a
Compaña nos den enfermedad y entiero di

Roman Overto Wever.

Kankerfonds y specialmente zuster Marval,Lola y Sra. Bareño.
Dr.Wassernar y full afdeling oncoloog, specialmente Blanca Willems.
Pastor Ray Moseley,rumanan di House of Divine Glory pa nan oracionnan sosten y apoyo.
Pastor Gilbert Martis y famia ,ruman Chicho Maduro y ruman Annie Martina pa nan atencion dedicacion y respaldo.
Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente.
Flor, krans y telegram y jamada telefonica
Staff y personal di Daltra Antilles.
Staff y personal di Avsec.
Cu Dios Bendicionà boso tur rikamente.



Erwin Clemencia

Today God, you have taken away a person that many of us loved dearly.
Now our lives will be changed forever and that is a burden we all will have to bear.

All we ask you God is that you take good care of him because now he is in your hands and to help those of us still here to understand.

We know God that he is going to be with us every step of the way watching us.
And at times things may get tough and may not know what to say.

That's when we will think of you and what you might say;
Erwin, we know that you would want us to continue on and be strong as you.

When people ask how we are we doing friend, we don't know what to say.
Yes the tears are still there.

Only because we lost someone who really cared.
As we look for you in all the places you normally are.

We begin to realize that you aren't very far.
You where you have always been in our heart.

This lets us know that our live will never be dark.
God we ask you to help us through these tough times.
And to let us know that we will be just fine.

You left so many good memories that can and will go for miles.
And the days go by it's getting easier and easier to smile.
The pain is becoming less and less.
With you Erwin and God looking down on us we feel truly blessed.

We will miss you dear friend, now you are in Gods hands watching for us.

From: Eric & Rubi Rafael-Lake.



Erwin Clemencia

A Walk to Gods Land.

You went away so fast to a place you had never been.
To lend a hand of help and strength to those with too few friends
Though many times it was so hard for us to understand
Why you were among the chosen to defend another's land.

In time we care to realize and grown in admiration of the love and courage you generously gave to help protect and serve our God lands.

You bring light to the darkest corners
Love to the loneliest people.
Music to the quietest streets.
Laughter to the most solemn frowns.
You have that power deep down in your heart.

You inspire the uninspired.
Give Hope to the hopeless.
Motivate the insecure.
And you help the needed.

Yes we miss you friend, and that is very true.
Now you are in Gods land watching and praying for us.

Rest in Peace Dear friend.

From your Colleagues: Eric - Miguel & Norine.

E peliger di stromanschap

E Ordenanza pa Establecimento di Empresa (VvB) ta un ley di permiso pa negoshi y ta sirbi como instrumento importante pa maneha e desaroyo economico. Un permiso ta rekeri ora di lanta un negoshi bao di un sociedad anonima (naamloze vennootschap), irrespecto si e comerciante ta Arubiano o no. Solamente e persona stranhero mester di un permiso ora e kier lanta un "eenmanszaak" of kier fungi como "director" di un sociedad anonimo. Via di e ordenanza ta percura pa un balance entre proteccion di e empresario local y e participacion di e inversionista stranhero na e progreso economico di Aruba.
A base di reglanan obhetivo di tanto Departamento di Asuntonan Economico como di Camara di Comercio y Industria (KvK) ta evalua cada peticion pa permiso individualmente si tin merito pa duna e permiso o no, y si tin cu stipula condicion(nan) na e permiso.
No tur peticionario lo ricibi un decision positivo locual ta conduci cu algun di nan cu no ta naci na Aruba y cu no tin nacionalidad Hulandes ta haci uzo di un "front" pa lanta su negoshi. Esaki ta conoci como e fenomeno "stromanschap", pa cual Camara di Comercio y Industria (KvK) ta adverti añanan largo caba y awor a constata algun caso reciente.
Un "stroman" ta un persona of dunador di servicio profesional local cu mayoria di vez ta worde aserca pa un stranhero pa lanta un negoshi na su nomber. Usualmente e "stroman" no ta inverti placa den e negoshi, pero legalmente si ta carga responsabilidad total pa tur acto di e empresa den su funcion sea como doño o director di e negoshi. Hopi bes e stroman no ta directamente envolvi den e operacion di e negoshi y no ta na haltura mes di e situacion financiero di e negoshi ni tampoco di e riesgo cu su persona ta corre. Si despues e stranhero pa un motivo of otro sera e negoshi y/o bandona Aruba, e "stroman" mester carga tur e consequencianan financiero , cu por resulta den debenan cuantioso, incluyendo obligacionnan pa cu e empleadonan y pa cu impuesto.
Como cu e ultimo añanan aki por a nota un gran cantidad di actividad economico den area di construccion cu lo trece hopi oportunidad pa negoshi KvK kier bolbe alerta un y tur pa e peliger cu "stromanschap" ta trece cune y cu ademas no solamente ta burla di gobierno y/o KvK, pero tambe ta perhudica trahadornan, suppliers y comunidad en general. Pesey ta adverti pa no drenta den ningun clase di areglo ficticio y contra ley pa start un empresa. Den caso di "joint ventures" cu companianan o personanan di exterior en general no tin problema si percura pa cumpli cu reglanan stipula pa nos ordenanza.
Actualmente e Departamento di Asuntonan Economico ta trahando riba un revision di e VvB. Na 2000 un comision di KvK, ATIA y ARMA a prepara algun proposicion di cambio pa asina trata na elimina algun desaroyo negativo den nos comercio manera "stromanschap", saturacion y maluso di permisonan. E recomendacion principal ta pa elimina e exencion di articulo 17 pa asina tur hende - incluyendo yui di tera – ta suheto na un permiso. Esaki lo contribui ademas na un maneho mas defini, no-discriminatorio y transparente cu e meta di guia, controla y stimula actividadnan comercial y alavez yuda combati e fenomeno di "stromanschap".

Izaline Calister a keda encanta cu su regalo





CU Ricciotti Ensemble y Izaline Calister na Aruba tabata un exito rotundo, esey no tin ningun duda. Nos mester remarca cu algun miembro di e ensemble a dicidi di keda Aruba un siman extra mescos cu Izaline tambe, pa por a sosega y relax di e gira hopi pisa aki, cu a laga tur, tanto na Antyas y Aruba encanta.

Nos mester bisa cu Izaline tambe a keda basta cansa, pero contentu cu e exito y pa compensa su cansancio e la worde bon sirbi na Intermezzo Day Spa den Westin Aruba resort, caminda cu e profesionalnan di Intermezzo Day Spa a dunele un super relax massage hunto cu un bon manicure y pedicure cu a lagele manera nobo.

E personal profesional di Intermezzo Day Spa, manera e mes a bisa, sigur a tratele manera un reina y cu nan man magico a haci un super massage.

Igualmente na momento cu e orkesta simfonico aki a pisa Aruba, diferente di e musico nan a sufri kebrante di salud, e.o tabatin algun cu caha di equipo a cai riba nan pia y mester a busca fysioterpeut Jurita Rasmijn di e clinica di Fisioterapia Miko urgente pa a atende cu e pacient. Mester remarca aki cu Jurita mes den pasado a forma parti di Ricciotti Ensemble y awor ta biba na Aruba.

Hunto cu tur esaki mester gradici Pelican Tours cu a organisa un trip ariba catamaran pa e hoben nan aki cu realmente a haci nan estadia aki na Aruba inolvidabel.

Y sin lubida nos musico Carlos Bislip, nos drummer profesional cu bo por a mira e prome dia huntu cu e orkesta debi na indisposicion di e drummer di e grupo, cu a haci un super trabao ya cu e ta un di e poco nan aki na Aruba cu ta lesa nota musical y aunke e tambe tabata poco malu, pero no a laga e oportunidad unico aki pasa voorbij, y sin lubida Demetrio Maduro cu a graba diferente presentacion audio visual di e grupo y a haci nan un regalo den forma di un DVD cu a laga e grupo sumamente impresiona, un biaha mas di parti di Ricciotti y Izaline, Aruba danki y nos ta spera di por regresa Aruba pronto







Awe ta cumpli su prome añito e poppetje di cas Jayslin Geerman.
E ta haya un macuto di brasa i sunchi di su mami: Julisca y su papi Joselito .
Tambe di Mami dudu, Padu, Opa, Oma.Di su Dina Queeny Momo Elton i sin lubida di tur su tanchi i ompinan di su primo i primanan i desmas famia.
Cu Papa Dios drama su bendishon ariba Jayslin i cu e cumpli hopi aña mas di bida.



Awe augustus 15, 2008 ta di fiesta nos "POPPETJE" di famia Jacobs
Cu ta cumpli su 12 aña
Celiandra Francine Jacobs.
Hopi sunchi bo ta haya Celiandra di parti :
Mama Chita y Papa Max, cu ta stimabo masha hopi mes.
(nos nieta di mas chikito)
Di Tanchi Hortencia, Tanchi Omaira:
Omo Boy, Omo Dennis
Cu ta bisabo,cu bo ta birando grandi, pa bo keda mes un bon mucha cu bo ta.
Bo primanan cu ta stimabo un MUNDO.
Richanella(Darling)
Shailing(shai)
Richelly(chechi)
Y klaro di bo primo.
Danimar.
Sergio y Sayen
Tambe ta deseabo hopi felicidad y Salud.
Richanella bo madrina di bautismo
ta manda e bendishon pabo for di Hulanda
Pabien di part henter famia Jacobs, Dijkhoff, Tromp, Cruz, D'Abreu Ribeiro.
Nos ta spera cu bo tin un dushi dia awe rondona pa bo famianan.

"WE LOVE U BEAUTIFULL GIRL"